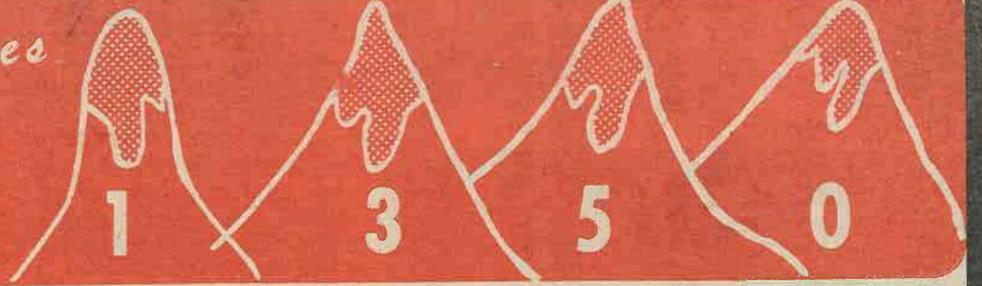


ST-DONAT

Pays de Rêves

ALTITUDE



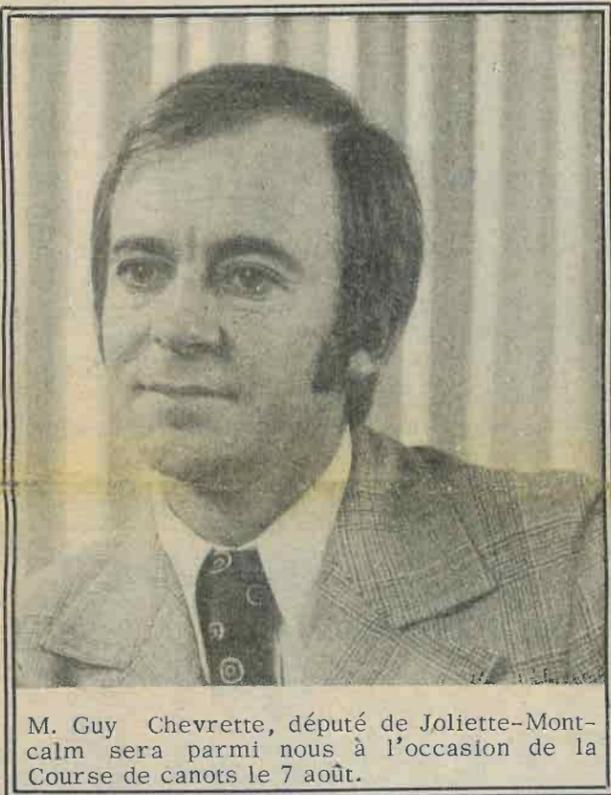
VOL. 5 NO. 9

AOÛT 1977

25¢

Bienvenue à tous les canotiers

Dimanche le 7 août, classique annuelle de course de canots
à St-Donat p. 3



M. Guy Chevrette, député de Joliette-Montcalm sera parmi nous à l'occasion de la Course de canots le 7 août.

Un mois d'août chargé d'activités

Compétition de Ski nautique - 6 août
Bazar du Club d'Age d'or 4, 5 et 6 août
Course de canots - 7 août
Soirée Ass. Lac Archambault - 6 août
Epluchette Ass. Lac Croche - 13 août
Club de Voile Lac Archambault - 13 août
etc. etc.



Laurent Payette de St-Donat et Blaise St-Pierre de Québec feront équipe lors de la Classique Annuelle de Canots à Saint-Donat, dimanche le 7 août. Ils représenteront St-Donat. Bonne chance.

ON REFUSE AU JOURNAL LOCAL L'ENTREE A LA REUNION ANNUELLE DE L'ASSOCIATION DES RESIDENTS DU LAC OUAREAU

Dimanche le 24 juillet dernier, je me suis présenté à la porte du Collège Sacré-Coeur de Saint-Donat où avait lieu l'assemblée générale de l'Association des Résidents du Lac Ouareau dans le but d'y assister comme par les années passées.

Cette année ce ne fut pas "comme par les années passées".

Un des directeurs, M. Pierre Simard avisa que seuls les membres en règle pouvaient assister à la réunion. "Même les journalistes ne sont pas admis?" ai-je répliqué. Et il me répondit, "Oui, même les journalistes ne sont pas admis". Je suis donc sorti sans autres explications!

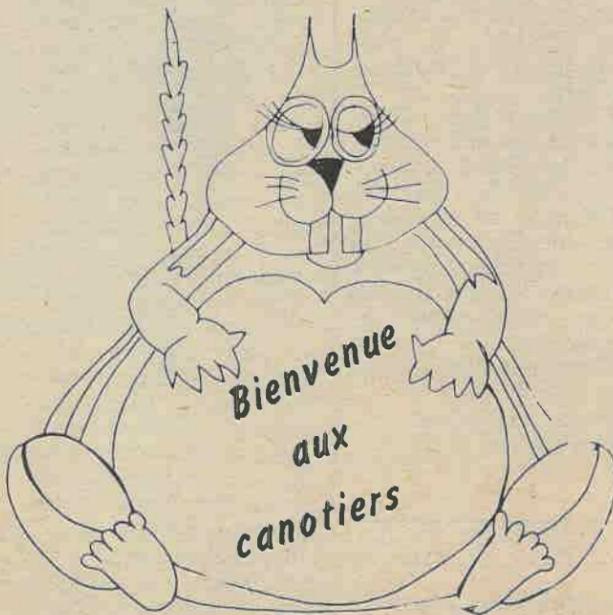
Je proteste énergiquement en tant que journaliste.

Certaines personnes pourtant bien renseignées viennent de poser un geste inacceptable en démocratie.

Depuis quand une association à but non-lucratif refuse-t-elle l'entrée à ses assemblées générales à la Presse?

Nous sommes, Lucille et moi, franchement vexés d'une telle attitude et des excuses seraient souhaitables.

Lucille et Guy Paquette.



Causerie sur projet "Canada-Travail"

ATTENTION - ATTENTION!
Mardi soir, 9 août 1977

Hommes et femmes d'affaires de
St-Donat, Associations, Clubs, etc...

Si le sujet vous intéresse

Vous êtes tous invités à venir souper à l'Hôtel Manoir des Laurentides à 7h.00 précises pour entendre et questionner le représentant du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, M. Maurice Langlais ou M. Rolland Mathieu sur les projets "CANADA-TRAVAIL".

Chacun est libre de choisir le menu qu'il désire et paie son dû.

C'est un 7 à 9 très important qui peut rapporter à plusieurs.

Information: Ronald Barbeau, 424-2133 ou Journal Altitude 1350, 424-2610.

Mise au point du journal
à l'Exécutif de l'Association du Lac Ouareau

P. 12 et 13.



St-Donat Marine Inc.

687 Principale St-Donat

Tél.: (819) 424-2288

Chez nous c'est Ski-Doo.



Marque déposée de Bombardier Limited

EDITORIAL

Réflexions sur les obligations et le rôle d'un directeur d'association de propriétaires.

J'ai assisté au début de juillet à l'assemblée générale annuelle d'une des Associations de lac de St-Donat. Même si je dois déplorer le manque de rigueur dans la procédure et dans les règlements d'assemblée, je reconnais qu'elle fut très démocratique en ce sens que tous ceux qui voulaient s'exprimer ou présenter leurs doléances ont eu l'opportunité de le faire.

Pour une modique contribution de \$10.00 par année, voici quelques mots, ce que les résidents d'un lac exigent avec force des dirigeants de leur association:

Faire l'impossible pour empêcher les voleurs et si voleurs il y a, tâcher de les capturer. Enrayer toute pollution possible autour du lac sans toutefois déranger personne.

Connaître à fond les rouages de l'écologie et les appliquer sans nous les expliquer.

Protéger les boisés en sévissant contre les coupeurs professionnels de bois de chauffage et ce à n'importe quel moment de l'année.

Ensemencer ou faire ensemencer le lac de truite et détruire la carpe au moment opportun le printemps.

Assister aux réunions du Conseil Municipal et rappeler surtout au maire que le chemin de pourtour du lac n'est plus carrossable et qu'à 50 M.P.H. on y laisse souvent quelques pièces vitales de nos grosses bagnoles urbaines.

Refaire une liste à jour de tous les résidents de notre lac.

Procéder à l'analyse de l'eau du lac le plus souvent possible.

Organiser des loisirs pour tous et surtout un terrain de jeux.

Ecouter les doléances de tous et chacun à un moment déterminé par le plaignant.

Organiser deux fois l'an une cueillette des rebus encombrants.

Ouvrir ou faire ouvrir des sentiers de ski de fond.

Sévir contre toute forme de braconnage, etc. etc...

Il y a quelques années, la tâche était beaucoup moins astreignante mais il semble que l'inflation n'a pas frappé que le coût de la vie elle a également atteint les exigences de propriétaires urbains de plus en plus enracinés à la campagne et qui oublient souvent de ranger leur mode de vie des grandes villes avant de monter dans le nord. On pourrait donc prétendre sans trop se tromper qu'il est facile de sortir quelqu'un de

la ville mais que c'est toute autre chose de tenter de sortir la ville de certaines personnes.

Nos dirigeants d'association des lacs vont devenir fous raide avec de telles exigences. Comment trouveront-ils le moyen et le temps de relaxer et de se défouler durant le week-end. N'ont-ils pas droit eux aussi à un peu de repos bien mérité après une semaine de dur labeur? Où trouveront-ils la relève à la fin de leur terme? Même pour une personne un peu moins habile dans l'accomplissement des tâches de directeur ou président ou autre, on les éclipse vite au scrutin sans même prendre le temps de leur dire notre reconnaissance pour tout ce temps qu'ils ont ils à notre disposition durant leur mandat.

Je conclus donc ces réflexions en pensant que si les services attendus d'une équipe de directeurs d'association se rangent dans la catégorie d'un "full time job", il faudrait changer la formule actuelle qui consiste en une dizaine de directeurs qui doivent tout faire, en une méthode de travail qui réunirait plutôt une demi douzaine de directeurs mais épaulés dans divers comités par tous les résidents appartenant à une association. Chacun pourrait s'adonner et oeuvrer dans le comité de son choix, les tâches seraient donc mieux réparties et entre beaucoup plus d'épaules. Chacun pourrait faire un meilleur travail tout en rendant de précieux services à sa communauté et en bénéficiant des services différents qui lui seraient rendus dans d'autres domaines par ses co-résidents. Et les jeunes, on en parle jamais les 16-25 ans à qui on n'a jamais fait confiance au sein des associations, ils devraient être sollicités et je suis sûr qu'ils pourraient nous donner de vraies leçons dans plusieurs domaines.

Les 30% ou à peu près, qui ne voudront pas emboîter le pas, qu'ils se situent chez les jeunes ou les moins jeunes ne sauraient à mon sens bousculer ou contrer la solution de changement préconisée plus haut car il est préférable d'analyser une solution sous son aspect positif, sans trop s'attarder sur des refus d'aider, truffés d'excellentes raisons qui existeront toujours chez les humains.

Jean W. Barry.



N.D.L.R. Nous avons l'honneur de recevoir ce mois-ci une collaboration spéciale d'un propriétaire du Lac Sylvère. C'est le genre de collaboration que nous aimerions avoir se répéter très souvent dans notre journal.

Nous faisons appel encore une fois à tout Donatien de nous livrer tout texte ou tout commentaire d'intérêt donatien pour publication.

Nous cédon, ce mois-ci, à M. Barry du Lac Sylvère, notre coin de l'éditorial. Cela ne pouvait tomber plus à point! Les quelques réflexions de ce collaborateur se veulent un hommage à tous les directeurs bénévoles de toute association.

La direction.

LETTRE OUVERTE

Monsieur Guy Paquette, Immeuble Lumi, Saint-Donat Québec.

Monsieur, Il m'a été donné de lire votre Journal du mois de juillet, notamment les commentaires que vous vous permettez en page 14.

Je m'autorise à vous suggérer un titre pour votre page. Ca pourrait s'intituler: "Fin du patronage dans le Parc Joliette". Ou encore: "Le Parc Joliette épuré".

A votre grand désespoir, deux personnes ont perdu leur emploi dans le Parc Joliette. Pourtant, ce n'est pas là un exemple unique. Cette situation fort triste, je vous l'accorde, s'est répétée à de multiples occasions au cours des derniers mois.

Pendant la campagne électorale, lorsque nous dénoncions le patronage éhonté des libéraux, ce n'était pas par désœuvrement. Les libéraux ont de beaucoup abusé des pouvoirs qu'ils avaient. D'ailleurs, puis-je vous faire remarquer que le 15 novembre, la population a tranché le débat en faveur de notre Parti. Les vieilles tradi-

tions des vieux partis furent rejetées et d'une façon magistrale, notamment à Saint-Donat.

Je suis contre le patronage et le favoritisme. Les gens du Comité le savent: les emplois et les contrats, ce n'est pas au bureau du Député que ça se trouve. Je pense que c'est là une façon honnête de gouverner. Les libéraux, les unionistes, les créditistes, les péquistes, tous ont droit au travail. Il n'est pas du ressort du Député ou des organisateurs, de décider qui pourra gagner son pain.

Dans le cas de monsieur Dupuis, le Ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche, par l'intermédiaire de ses fonctionnaires, a recueilli des informations et pris des décisions d'ordre administratif. Une nouvelle mentalité que nous voulons créer est celle de dépolitiser et de dépatroner l'embauche que ce soit permanent ou occasionnel. La lettre de monsieur Gauvin est des plus explicites. Monsieur Dupuis a trop fait de politique dans le cadre de son emploi. C'est un accroc grave à la démocratie.

Mon cher Monsieur Paquette, mon honnêteté m'interdit de faire du patronage, mais mon réalisme m'indique quel imbécile je serais de laisser les organisateurs des partis adverses combler ce vide que je crée volontairement.

J'espère donc deux choses: premièrement, que le Parc Joliette n'ait plus à subir les influences de la politique; deuxièmement, que votre imagination vous permette de trouver des titres simples et non tendancieux.

A bon entendeur, Salut! Guy Chevrette, Député de Joliette-Montcalm.

J'admire votre manière de détourner le sujet. C'est de bonne politique, cependant les faits dont vous faites allusion au sujet de la mise-à-pied de Monsieur et Madame Gabriel Dupuis se sont passés deux ans avant l'arrivée du Parti Québécois au pouvoir.

Dans le cas qui nous intéresse, deux personnes sont mises à pied. Une seule à ce que je sache est responsable des fautes que vous lui imputez.

Deuxièmement, votre campagne de nettoyage du patronage ne semble pas être rétroactive, mais plutôt entrera pleinement en vigueur quand vous aurez fait le nettoyage des anciens patrons ou des supposés tels.

Troisièmement, je considère mon titre des plus simples. Si j'étais politicien, j'aurais mis les titres suggérés dans votre lettre. Un exemple de titre tendancieux aurait pu se lire ainsi: "Patronage éhonté dans le Parc Joliette" ou encore "Qui est responsable de la perte d'emploi de l'ancien organisateur libéral? Est-ce le comité local péquiste ou le député?"

Voyez-vous, Monsieur le député, au fond, je ne suis pas méchant. Je

Monsieur Guy Chevrette, Député de Joliette-Montcalm, Hôtel du gouvernement Bureau 371-A, Québec.

Monsieur, Suite à votre lettre du 15 juillet concernant l'article publié en page 14 du Journal Altitude 1350 de juillet, permettez-moi un petit commentaire.

puis vous dire ces choses parce que je suis un peu plus âgé que vous et que les Pères Rédemptoristes de Ste-Anne-de-Beaupré où j'ai fait mon cours classique m'ont appris la grosse logique et le gros bon sens.

J'ai très bien compris aussi que vous avez fait votre campagne électorale sur la "bonne administration" ce qui vous a valu d'être élu. En toute honnêteté, nous allons attendre encore un peu avant de porter un jugement sur la compétence du gouvernement.

Je profite de l'occasion pour vous demander quelques détails sur l'avancement de la route 125 (18). En pratique, cette route est retardée d'un an et le défrichage annoncé, n'est pas encore commencé. Pourtant, tout devait continuer normalement après les élections du 15 novembre!

Je puis vous dire, Monsieur, que toute bonne nouvelle concernant Saint-Donat, dont vous nous ferez part, sera annoncée en bonne place dans notre journal local pour notre plaisir réciproque et celui de nos lecteurs.

Tout ce qui touche de près ou de loin à Saint-Donat m'intéresse au plus haut point et j'y suis dévoué corps et âme, pour faire de ce village un "Pays de rêves".

Bien à vous, Guy Paquette, Directeur.

DECES

M. Emile Desrochers



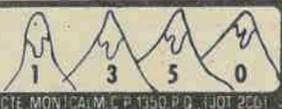
M. Desrochers Emille décédé à Saint-Donat à l'âge de 77 ans, époux en premières noces de Dame Rose-Anne Lévesque de St-Donat et en secondes noces de Dame Yvonne Dorion de Ste-Lucie. Arrivé à Saint-Donat à l'âge de 19 ans, il fut commerçant de matériaux de construction jusqu'en 1970.

Il fut le premier policier de St-Donat; "cantonnier" de 1942 à 1959 commissaire d'école durant 20 ans et conseiller municipal durant plus de 20 ans.

M. Desrochers laisse dans le deuil ses soeurs Céline (Mme Thuot) Armandine (Mme E. Ritchie), ses frères, Armand, Viateur, Paul, Adrien; sa belle-fille, Mme Yvette Desrochers (Henri), ses enfants: Marie-Rose (Mme R. Morin) Roch, Donat, Thérèse (Mme R. Bertrand) et André ainsi que plusieurs petits-enfants.

Sincères condoléances

Journal ALTITUDE



1059 RUE PRINCIPALE, ST-DONAT CTE. MONTCALM, P. 1350, P.Q. (JULI 2001)

Tél: 424-2610

TEL. Rés. 424-5901

Président et Directeur de la publicité: Guy Paquette.

Secrétaire: Lucille Paquette

Imprimeur: Imprimerie Léonard Inc. - St-Jovite

Abonnement \$3.00 par année. DEPOT LEGAL

COURRIER DE DEUXIEME CLASSE

Bibliothèque Nationale

Enregistrement No 3099

Classique annuelle Course de canots 7 août 1977

HORAIRE DE LA JOURNÉE;

- 10h.15 Bénédiction des canots dans le parterre de l'église
- 2h.00 Départ du lac Lajoie dans le Parc du Mont-Tremblant
- 4h.00 Arrivée prévue au quai de l'Hôtel Manoir
- 4h.15 Laurentides, Lac Arhambault
- 8h.00 Remise des trophées et Bourses à l'Hôtel Manoir des Laurentides.

Les organisateurs ne ménagent ni leur temps ni leurs efforts pour faire de cet événement annuel un grand succès.

Les nombreux commanditaires, qui ont répondu à leur sollicitation contribuent généreusement

et leur donnent du souffle pour continuer jusqu'à la fin ce travail bénévole.

Selon M. Richard Poirier, rencontré à notre bureau 25 à 30 canots sont attendus pour cette course. Ils viennent de toutes les parties de la province Mont-Laurier, Lac des Plages, Trois-Rivières, St-Michel-des-Saints, St-Jéon, Grand-Mère, Shawinigan ont annoncé leur participation. Nos canotiers de Saint-Donat devront donc paillarder avec assurance pour mener une chaude lutte aux canotiers visiteurs.

Nous espérons que vous serez nombreux à assister au départ qui se fera à 2 heures au Lac Lajoie dans le Parc du Mont-Tremblant et tout

le long du parcours qui sera le suivant: Lac Lajoie, Lac Provost, Lac Pembina, portage à la route 125, rivière Pembina jusqu'au quai de l'Hôtel Manoir des Laurentides, où les canotiers sont attendus vers les 4 heures.

La remise des trophées et le partage d'une bourse de \$1,000. se fera dans la soirée vers les 8 heures à l'Hôtel Manoir des Laurentides.

Nous ne pouvons que vous inviter à venir très nombreux encourager les canotiers, et par votre présence rendre hommage aux organisateurs qui travaillent depuis plusieurs mois afin de mettre sur pied une telle organisation.

M. Jules Rousseau

Line Couvrette



Mlle Line Couvrette du Ranch "L", sur la route 329 est très heureuse à Saint-Donat où elle compte déjà de nombreux amis. Mlle Couvrette qui a terminé un stage dans une école d'équitation à Washington donne présentement des cours. L'écurie compte 29 chevaux. La demande est si grande qu'il est nécessaire de réserver votre place pour pratiquer ce sport dans les beaux sentiers de la Montagne-Noire.

M. Jules Rousseau élu président de l'Association des Propriétaires du Lac Sylvere à l'assemblée générale du 1er juillet.

"NOEL EN JUILLET"



"NOEL EN JUILLET"

Au lac Croche plus exactement à L'Auberge du Lac Croche, M. et Mme Maurice Mondello continuent la tradition et nous offrent toujours une fête réussie. Le Père Noël brave courageusement la "chaleur" de nos été laurentiens pour rencontrer les jeunes et les parents. Sa poche remplie de cadeaux fait le plaisir de tous... L'histoire ne dit pas s'il a utilisé son traîneau pour venir nous voir...!

Rallye St-Donat

50 milles

Dimanche, le
18 septembre 1977

* Inscription à midi
à l'Hôtel de Ville
\$5.00 par voiture

* Remise des Prix
à l'Hôtel
Le Montagnard

Renseignements:
Robert Ladouceur
(424-3223)

Une commandite de:
Hubert Côté
Distributeur Labatt

La Fabrique Notre-Dame-de-la-Garde



Nos plus anciens paroissiens: Mme et M. Frank Brisson de St-Donat posent en compagnie de Mgr. Jean Levert, Mme Malo du Lac Ouareau, est fière de son "petit curé".

Une foule nombreuse assistait à la messe dominicale et est demeurée un bon moment à la chapelle pour fraterniser.

La Fabrique Notre-Dame-de-la-Garde est une paroisse touristique où à l'été s'illuminent pour venir dire bonjour à la cinquantaine de résidences permanentes.

Samedi, le 23 et dimanche, le 24 juillet l'animateur de la Pastorale, Alain Morin et le Comité Paroissial voulant souligner les 20 ans

de cette chapelle et rendre un hommage filiale à leur curé, Mgr Jean Levert offraient après la messe un petit cocktail amical.

Après une messe pieuse et un "petit sermon estival", M. Réal Beaudoin raconta l'histoire de la chapelle et fit l'éloge de Mgr Levert lui présentant les meilleurs voeux de la communauté.

Les paroissiens, les voisins avec leur visite purent échanger leurs idées et faire plus ample connaissance en sirotant un cocktail.

Ce sont ces petites fêtes toutes simples qui font que la vie est belle dans notre coin.



Tél: (819) 424-2311

Assurances Georges Forget Inc.

Vie & Générales

327 rue Principale C.P. 128
St-Donat Cte Montcalm, P.Q

Réal St-Amour, prop.

ENTREPRENEUR
EN TERRASSEMENT
281 avenue du Lac
Saint-Donat

Tél.: 424-3191 (après 5 heures)

Evacuation Sanitaire St-Donat

NETTOYAGE SANITAIRE
DE RESERVOIR SEPTIQUE PUISARD CAVE

625, Principale, St-Donat J. Gaudet JR. 424-2412
424-2415



DANSE

Association des Propriétaires du Lac Archambault

Grand Champêtre III
Samedi le 6 août 1977
Chalet de ski du Mont-Garceau
Epluchette de blé d'inde

Danse **Billet: \$5.00**

Association des Propriétaires du Lac Croche

samedi 13 août 1977 **4.30 hres à 10.30hres p.m.**

Fête champêtre familiale
Epluchette de blé d'inde **Danse, Jeux, Courses, pour tous**
Les 7 bassins se rencontrent et fraternisent chez
M. Roland Morin, 1206 Chemin Guillaume (suivez les fleches)

Club de Voile «Lac Archambault»

COMMUNIQUE:
 Mousses et Mousillons
 Capitaines et Amiraux tous sont invités à la GRANDE "VOILIERE" du 13 août.

Dorval prévoit un ciel radieux, température de 25°, vent du nord-ouest, 10 noeuds à l'heure. Alors c'est le temps de faire un pique-nique.

Armateur de petit ou de grand voilier, c'est à 10h.30 que le départ se fera de La Sablière pour se rendre à l'île au bout du lac, près du chemin Régimbald.

Il y aura une chasse aux trésors sur l'île, des courses de natation pour toutes les catégories de nageurs et bien sur des médailles pour les gagnants.

C'est donc une activité à ne pas manquer le 13 août. Pour plus d'information, Gilles Boisclair (424-3109) et Suzanne Brouillet (424-2810)

Le programme du club prévoit des courses pour tous les samedi du mois d'août et le 3 septembre à 13h.30 à la Sablière. Dimanche le 4 septembre aura lieu une course spéciale.

L'Association des Propriétaires du Lac Croche (1976) Inc.

Comme vous le savez déjà, l'Association des Propriétaires du Lac Croche (1976) Inc. organise une soirée récréative pour tous les propriétaires des 7 magnifiques bassins de notre lac.

Cette soirée se veut la première d'une série ayant pour but de réunir et de rapprocher les résidents de ce petit coin de paradis. Nous avons plusieurs jeunes étoiles et d'autres, jeunes de coeur, qui ne demandent pas mieux que de mettre leurs talents à l'oeuvre.

L'organisation d'une soirée comme celle du 13 août, requiert l'aide et la participation de tous et de chacun. Si vous voulez vous joindre à l'un des comités suivants pour:

- fournir ou prêter des tables à pique-nique
- aller chercher et rapporter les tables louées
- solliciter des cadeaux
- nettoyer le terrain le lendemain

veuillez communiquer avec les responsables:
 Jacques Thibodeau: 473-0037, 424-5137 (Lac Croche)
 Jean-Guy Houle: 253-8566, 424-5585 (Lac Croche)
 Greg Francis: 663-0334, 424-5286 (Lac Croche)

Il faudra également trouver des fonds pour acheter 100 douzaines d'épis de blé d'Inde, ainsi que tous les à côtés, et louer un système de sons et lumières, etc...

L'entrée est libre et le blé d'inde sera distribué gratuitement. Comme l'Association ne peut absorber le coût de ces dépenses, il y aura des tirages pendant la soirée. C'est donc le temps pour vous de faire l'inventaire de votre grenier ou bien d'essayer de convaincre la compagnie pour laquelle vous travaillez de contribuer à une bonne cause. A votre appel, nous enverrons quelqu'un chercher vos trésors.

LAKE ARCHAMBAULT OWNERS ASSOCIATION ANTI-POLLUTION

Open letter from the executive of the Property Owners Association of Lake Archambault.

In late June a letter was sent out to all property owners and printed in the July issue of the St-Donat Altitude newspaper. Due to circumstances beyond our control we were unable to send it out in English. Because of the time lapse we are translating only that which is now pertinent. Our apologies and best wishes to all for an enjoyable summer.

As you are aware a survey of the septic systems of the property owners on the Lake Archambault has been completed. Mr. J. Omer Ducharme representing the Anti-Pollution committee submitted the following report on June 27th to your executive.

The Anti-Pollution Committee make this study in cooperation with Monique Robillard of the Environmental department and have classified the initial results in three categories.

A- (GREEN) Installation of Septic system and soil considered good, does not require any attention unless there is a breakdown in the septic system or change in present soil condition.

B- (YELLOW) The Septic system and / or poor soil conditions are contributing to pollution of the water to some degree, requires correction.

C- (RED) The septic system and or the soil condition is not acceptable and is definitely contributing to the pollution of the Lake water. This may be ascertained in some cases by obvious errors in installation, offensive odors and surface water which oozes from the ground.

Out of a total of 488 chalet owners, 324 were interviewed 164 were unavailable.

Out of 324 interviewed 138 i.e. 42.6% were found to be in Category "A" (GREEN), 96 i.e. 29.6% were found to be in Category (B)"(YELLOW), 90 i.e. 27.8% were found to be in Category "C" (RED).

Your executive has allocated \$1,500.00 on this very important subject. We hope to determine all sources of pollution and use all resources available to correct them as quickly as possible. Your cooperation is required in helping to correct and advise of anything that is going to harm the waters which you and your children can enjoy for many years, not to mention the value of your respective properties.

At the General Assembly on October 10, 1976 it was proposed and accepted that the annual dues be raised to \$15.00 per year. Please renew your membership, and to those no-members hope you will join by sending your Name, Address and cheque to

PROPERTY OWNER'S ASSOCIATION OF LAKE ARCHAMBAULT
 P.O. BOX 322
 ST-DONAT, CO. MONTCLAM, QUEBEC J0T 2C0

The Committee on Sailing advise there will be races open to everyone on the following Saturdays at 1h.30 p.m. in case of rain they will be help on Sunday.

AUG. 13th.
 20h. 27th. Sept. 3rd, 4th (This is a special race)

We are extremely sorry to tell you that Mr Claude Simard has resigned from all association activities effective last April 6th.

On behalf of all members, past and present executives we wish to express our sincere thanks and appreciation to Mr. Claude Simard for his unselfish devotion to the Association for the past fifteen years. Thank you Claude, best wishes for continued success and good health.

Like all Associations who depend on volunteers, we are in dire need of new blood to replace those who in some cases have worked many years to keep this Association going. All of us are proud of this Lake and in order to keep it that way, why not become a more active, member, there are many jobs to be done.

New ideas, constructive criticism and volunteers will be appreciated. More information on ANTI-POLLUTION will be provided in the very near future.

Your Executive

P.S. Do not forget our ANNUAL DANCE, "GRANDE CHAMPETRE III" Saturday night AUGUST 6th, 1977. at Mont-Garceau. Ticket: \$5.00

The Association des Propriétaires du Lac Croche (1976) Inc.

As you all know, the Association des Propriétaires du Lac Croche (1976) Inc. are organizing a social evening for all proprietors around the 7 beautiful basins of our lake.

The goal of the evening, will be to try and draw closer the inhabitants of this little paradise and possibly be the first of many social events to come. We have many young superstars and young at heart who have energy to burn and all it needs is channelling.

To plan such events as this 13th of August, much organization and help is required. Several committees will be needed. If you wish to volunteer some time to one of the following committees:

- Supplying or loaning a picnic table
- Helping to pick up and bring back picnic tables on loan
- Gift soliciting
- Cleaning up the day after

Please contact one of the following committee members:
 Jacques Thibodeau: 473-0037 - 424-5137 (Lac Croche)
 Jean-Guy Houle: 2253-8566 424-5585 (Lac Croche)
 Greg Francis: 663-0334, 424-5286 (Lac Croche)

As you also know, to buy 100 doz. corns, accessories, supply music, lights, etc... will cost some money. The Association does not want to charge or sell anything and they cannot absorb the costs that will be incurred. We will therefore be canvassing for gifts that we will be able to draw at our event. If you have something in for in the attic that's not being used or if you can convince the company you work for to contribute to a good cause. Please let us know. We'll arrange to send someone to pick it up.

La plage municipale du Lac Blanc



La plage municipale du Lac Blanc attire toujours de nombreux baigneurs et baigneuses durant les belles journées ensoleillées...!

Les Loisirs des Tout-Petits

Nous aimerions remercier les généreux donateurs qui par leur contribution nous permettent de continuer notre travail auprès des TOUT-PETITS. Dr André Granger,

Immeubles Réjean Lavoie Inc., M. André Picard, Imprimerie St-Donat Enrg., Boulangerie Beauséjour. Le Comité.



La Caisse Populaire Desjardins de Saint-Donat

St-Donat, Cte Montcalm

Avis de convocation

Aux membres de la Caisse populaire
de St-Donat, comté Montcalm

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle de votre Caisse sera tenue à St-Donat au sous-sol de l'église St-Donat le 17 août 1977 à 20 heures aux fins de recevoir et d'étudier les rapports du Conseil d'administration, de la Commission de crédit et du Conseil de surveillance, d'adopter le partage des trop-perçus, d'adopter le montant maximum d'emprunt, de procéder à l'élection des dirigeants et de discuter toute autre question qui pourra être soumise à l'assemblée.

Veuillez noter qu'une demande de modification du règlement de régie interne sera proposée concernant l'article 35 A, soit l'article concernant la procédure. La nouvelle procédure suggère des mises en nomination avant l'assemblée générale. Le nouveau texte proposé vous sera remis lors de l'assemblée générale.

Cet avis est donné par ordre du Conseil d'administration,
à St-Donat ce 19ième jour de juillet 1977.

Léonard Bertrand
M. Léonard Bertrand, Secrétaire.

ETAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU 31 MAI 1977

ACTIF			PASSIF		
	1977	1976		1977	1976
Encaisse et Fonds de liquidité	\$ 663,234	\$727,948	Dû aux membres		
Placements			Capital social	\$ 416,160	\$322,124
Obligations - au coût amorti	\$ 108,212	\$ 134,856	Epargne	2,436,358	2,016,241
Organismes du Mouvement	119,149	9,050		2,852,518	2,338,365
	227,361	143,906	Emprunts de l'Union régionale		62,000
Prêts			Impôts sur le revenu reportés	8,509	6,258
Sur reconnaissances de dette	661,524	652,405	Autres éléments de passif		
Sur hypothèques	1,400,624	940,904	Hypothèques à payer	\$ 18,719	\$ 20,149
Immobilisations (note 2)	109,840	116,612	Exigibilités diverses	5,765	8,966
Autres éléments d'actif			Comptes à payer et frais courus	7,753	32,237
Intérêts gagnés non-perçus	15,243	12,287		2,893,264	2,443,432
Impôt payé d'avance	5,322	4,895	Trop-perçu non réparti	43,639	27,300
Autres	6,263	4,230	Réserve générale	152,508	132,455
	26,828	21,412		\$3,089,411	\$2,603,187
	\$3,089,411	\$2,603,187			

Signé pour le Conseil d'administration
M. Campbell, président - L. Bertrand, secrétaire

RAPPORT DU VERIFICATEUR

Aux membres de la Caisse populaire de Saint-Donat, comté de Montcalm.

Nous avons vérifié l'état de l'actif et du passif de la Caisse populaire de Saint-Donat, Comté de Montcalm régie par la Loi des Caisses d'épargne et de crédit au 31 mai 1977 ainsi que l'état des revenus et dépenses et l'état de la réserve et des trop-perçus non répartis de l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté, par conséquent, les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Caisse au 31 mai 1977, ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

La Direction de l'inspection.

Lévis, QUE.
Le 8 juillet 1977

Hilarion Jr Bruneau, c.a.
La Fédération de Québec des
Caisses populaires Desjardins



Nous anticipons votre présence

lors de la partie d'huitres

organisée par

LE CLUB MOTONEIGE ST-DONAT Inc.

samedi le 8 octobre 1977

à 20:30 hres

au sous-sol de l'église St-Donat

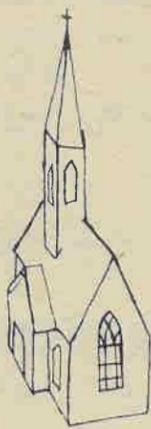
rue Principale

St-Donat

Prix : \$30.00 Le Couple

Incluant : Boissons-Buffer

Musique de Danse



Tirage au profit de la Fabrique Saint-Donat

Un voyage pour deux personnes:

1 semaine au SHERATON BEACH HOTEL, de MIAMI offert par L'AGENCE DE VOYAGE "MA-GI" (Sylvie et Jean Robidoux, représentants à Saint-Donat), en collaboration avec la Cie TREASURE TOURS et \$500. pour dépenses personnelles (repas, taxes d'aéroport, transfert).

Prix du billet: \$1.00

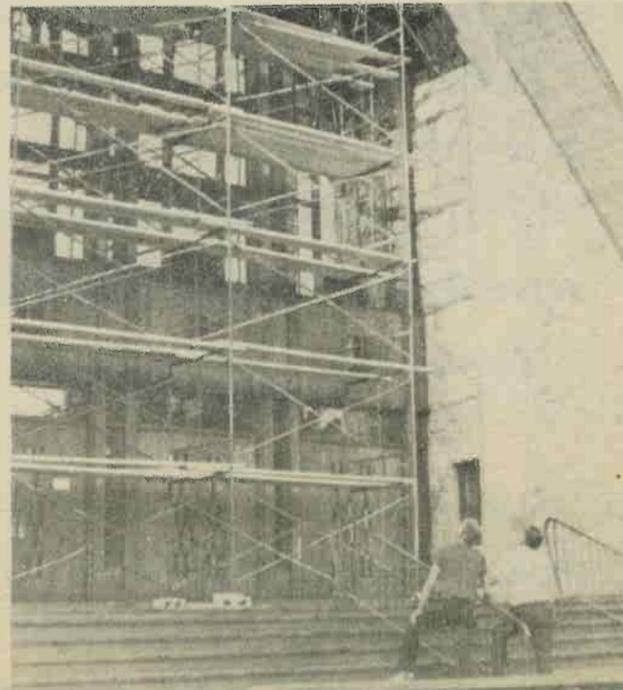
Le tirage aura lieu le 30 août 1977, à la soirée de bingo.

Permis de la Régie des loteries et courses du Québec #5355. BILLET EN VENTE: au presbytère, au bureau à l'arrière de l'église après les messes, dans différents commerces.

L'église de Saint-Donat



LA "CORVEE" pour l'entretien de l'église de Saint-Donat est commencée. De nombreux bénévoles, pinceaux en main lui redonnent une apparence meilleure. Il y a encore plusieurs gallons de peinture à appliquer... Avis à tous! C'est un bon moyen de "mettre des indulgences en banque"!



DEALER
DETAILLANT



SERVICE - INSTALLATION

Réparation et entretien

de tout appareil de camping

Primus

Lampe, poêle, chaufferette

Pièces en magasin

Remplissage de "bombe"

Voyez Pierre Tourangeau

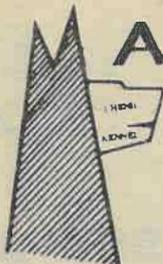
622 ST-FRANCOIS

Saint-Donat

Tél.: 424-2683

424-3501

Chenil



ARSEVY

Kennel

PENSION

CHIENS

CHATS

Attention

chiots

à vendre

424-5519

Ginette & Yves
Rte 125, St-Donat



RALSTON PURINA
OF CANADA LTD

Les Excavations
Réal Légaré Inc.



- ★ EXCAVATION DE tout genre
- ★ ENTREPRENEUR en asphalte
- ★ Estimation gratuite

PELLE HYDRAULIQUE

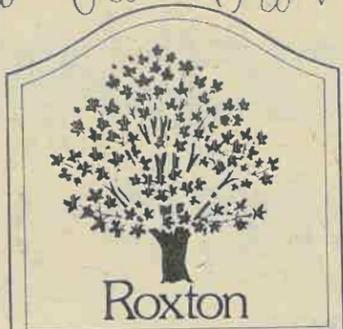
LOADER

CHARGEUR SUR ROUES



550 DESROCHERS ST-DONAT

Tél.: 424-2175



Holpoint, le dernier cri en caractéristiques

Ici, vous trouverez des meubles de qualité pour votre chalet ou votre foyer



435, rue Principale



ameublements
Barbeau & Garceau

Tél.: 424-2133
inc.



Compétition - Invitation de ski nautique 6 août 1977

Face à l'hôtel Manoir des Laurentides

Inscription: 8.30 hres pa.m. \$3.00
Début des compétitions: vers 9 heures a.m.
Remise des prix: immédiatement après les compétitions
Voir M. arthur McLaughlin (424-2752).

Jeunes skieurs



Tous ces jeunes skieurs venant du Lac Labelle, du Lac Connelly et de Saint-Donat ont participé joyeusement à une compétition le 13 juillet dans la Baie de Tîre du Lac Archambault grâce au dévouement de M. Arthur McLaughlin, un adepte du ski nautique.

Vous pourrez voir les pousées d'un bon nombre de ces sportifs samedi le 6 août à la Compétition - Invitation qui se tiendra au Manoir des Laurentides vers 9 hres du matin.

Votre présence sera un encouragement pour tous.

Tournoi de pêche "Sportsman's"

Les membres de la Sûreté du Québec de St-Donat ont organisé un tournoi de pêche pour les familles. Chaque catégorie de poissons étaient acceptées et les enfants ont pu en profiter.

Voici la liste des gagnants:
Gylène Bélanger: Crapet soleil
Erick Lafrance: Achigan
Gilles Bélanger: Truite
Gilles Marceau: Brochet - maskinongé

Pour fêter ce tournoi, une soi-

rée fut organisée au Mini-Putt et on a également remis des prix aux meilleurs participants.

Nathalie Bélanger: gagnante "enfant"

Serge Demarbre: gagnant "adulte"

Neous tenons à remercier sincèrement M. Jean Barbeau de la Cie de Tabac Rock City Limitée, "Division Sportsman's" pour sa collaboration au succès de cette activité.

Gilles Marceau.

Attention maman! Jeu gratuit pour enfants

Le jeu "OH CANADA", envoyé gratuitement par le Commissaire aux Langues Officielles sur demande comprend tout ceci: Le jeu par lui-même fera faire à vos enfants un voyage à travers différentes villes du Canada en train, en avion, ou en "popmobile" avec explications, jetons, cartes pour 2, 3, 4 joueurs ou plus et en plus d'être éducatif, il est très amusant. Un disque de quatre chansons dont "Dans mon pays" d'Edith Buttler et "Bonjour, my friend" d'Angèle Arseneault, un écusson avec portrait d'Alphonse, le perroquet; un livre de 31 pages avec jeux de toutes sortes, dessins, paroles des chansons du disque et ce n'est pas tout, deux cassettes (4 côtés) décrivant le voyage des cousins Michel, Lise, Jaimie et Hildie à travers notre pays. Il est décrit en français avec traduction simultanée en anglais et vice-versa.

Vous pourrez suivre facilement ce voyage sur les cassettes car la bande dessinée accompagne le tout et le décrit mot à mot. Une façon amusante d'apprendre un peu l'anglais et le français.

Les fonds pour distribuer ce jeu ont été pris à même le trésor public, vous, moi, le voisin l'avons tous payé. Alors n'hésitez pas faites-en la demande par écrit à l'adresse suivante:

Ottawa, Ont. K1A 0T8

Un délai de un à deux mois est requis pour la livraison.

Ce jeu peut aussi être donné en cadeau. Excellent pour les anniversaires ou tout simplement pour faire plaisir à nos enfants. Noel en moyen qui leur fera passer des heures amusantes et instructives les jours de pluie.

Nicole Geveck-Falardeau.

A quand la zone de 30 milles???

La zone de 30 milles à l'heure, établie depuis environ 2 ans rue Principale devient à toute heure du jour à 9 heures du matin ou à 3 heures de l'après-midi, ou à n'importe quelle heure du soir ou de la nuit une zone de 50, 60, 70 et allant même jusqu'à 80 milles à l'heure. Qui a priorité sur la rue Principale. La Sûreté du Québec ou la Police de la Municipalité?

Que ce soit l'une ou l'autre qu'attendent-elles pour faire respecter la vitesse de 30 milles permise? Que des enfants, des gens soient blessés, tués même? Qu'il y ait un accident fatal tuant, blessant ou même rendant infirmes pour la vie une ou plusieurs personnes?

Chose curieuse, ce sont surtout les résidents qui ne la respectent pas cette limite de vitesse. Pensez-y un instant, si cela arrivait à notre enfant, nos parents, notre soeur, notre femme. Cela vaut beaucoup de réduire notre vitesse en voiture non seulement ici, mais partout sur les routes. C'est peut-être notre vie, la vôtre que vous sauvez.

Alors Sûreté du Québec et Police Municipale, soyez plus sévères. Surveillez et vous les verrez bien ces voitures filer à vive allure dans la dite zone. Même si c'est un ami, soyez justes, s'il mérite une contravention, donnez-la lui.

Contendant ne donnez pas des contraventions inutiles si un avertissement peut-être donné pour une première offense.

"J'habite la rue Principale"

Hitachi y met le paquet! une chaîne stéréo à prix très bas



Le système modulaire SP 8400 stéréo FM/AM.

- La radio stéréo FM AM incorporée assure une excellente réception radiophonique et offre un plaisir d'écoute complet.
- Le système AFC verrouille les stations FM afin d'assurer la clarté et la stabilité de leur réception.
- Le réglage complet du son est possible grâce au réglage de balance pour la stéréo, à des réglages séparés de graves et d'aigus et au réglage du volume.
- Un montage ITL-OTL 100% état-solide assure d'excellentes performances d'une grande fiabilité.
- Des haut-parleurs de réflexion de graves à deux voies permettent au système de reproduire un son complet et riche. Chaque enceinte comporte un haut-parleur grave de 8 po. à cône wizzer garantissant la fidélité maximale de la reproduction.

 **HITACHI**
La qualité prime.

*Spécial du
mois d'août*

*Spécial du
mois d'août*

**CENTRE ELECTRONIQUE
LAURENTIEN**

492 rue Principale, Saint-Donat Tél.: 424-2266

Eric Provost et Serge Lavoie, prop.

DEMONSTRATION DU FOUR A MICRO-ONDES

Les 12 et 13 août

*Le représentant de la Compagnie HITACHI sera à notre magasin
Les 12 et 13 août pour répondre à toutes vos questions.*

PLUSIEURS SPECIAUX EN MAGASIN

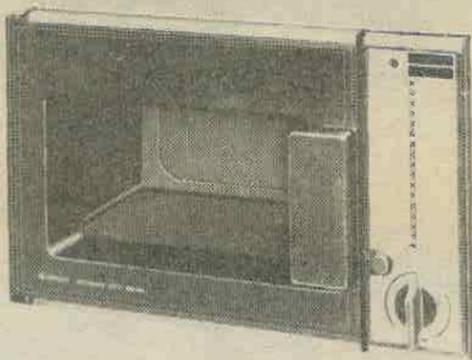
FOURS A MICRO-ONDES



HITACHI

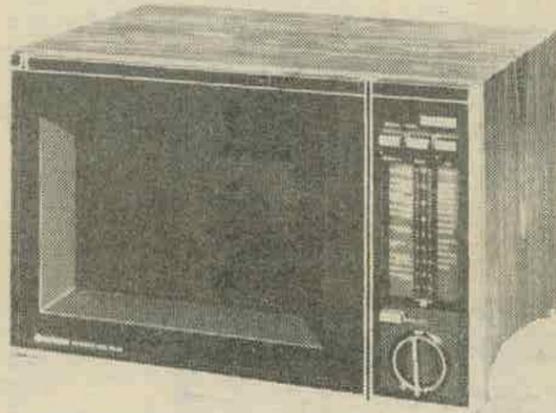
Vous serez plus apprécié et plus choyé.

Faites l'essai de la cuisson moderne avec un four à micro-ondes Hitachi. Voyez par vous-même comment la cuisson avec un four à micro-ondes peut être efficace et économique, tout en réduisant en quelques minutes seulement les heures que vous passer dans la cuisine.



MR 601

- 600 watts de puissance de cuisson
- L'espace intérieur du four mesurant 0,6 pied cube peut recevoir facilement une casserole de 2-pintes ou un rôti de 4 livres
- Si le four est allumé alors qu'il est vide ou si la quantité d'aliment est trop petite, les dispositifs de protection de l'appareil entreront en jeu automatiquement pour le mettre hors circuit et éviter ainsi tout dégât au magnétron et au circuit.
- Un guide de recettes facile à lire
- La cuisson par micro-ondes ne requiert que 25% de l'énergie nécessaire aux fours électriques ordinaires.
- Une porte à écran bien transparent
- Porte à loquet et mise hors circuit automatique
- L'appareil fonctionne sur le secteur ordinaire de 15 ampères, 120 volts.
- Livre de recettes special fourni avec l'achat d'un four à micro-ondes



MR 750

- 700 watts de puissance de cuisson
- L'espace utilisable du four en acier inoxydable mesure 1,2 pied cube
- Décongélation automatique
- Si le four est allumé alors qu'il est vide ou si la quantité d'aliment est trop petite, les dispositifs de protection de l'appareil entreront en jeu automatiquement pour le mettre hors circuit et éviter ainsi tout dégât au magnétron et au circuit.
- Guide de recettes rotatif à bouton-poussoir
- Porte transparente
- Commutateur de contrôle d'éclairage du four
- L'appareil fonctionne sur le secteur ordinaire de 15 ampères, 120 volts
- Poignée de sécurité très légère plus mise hors circuit automatique
- Livre de recettes special fourni avec l'achat d'un four à micro-ondes

INVITATION
à tous pour
la démonstration
de cuisson à
MICRO-ONDES
HITACHI

CENTRE ELECTRONIQUE LAURENTIEN

492 rue Principale, Saint-Donat Tél.: 424-2266

Eric Provost et Serge Lavoie, prop.

VOYAGE

AVEC LINDA BREAKEY

ET FRANCOISE GAUDET



CALIFORNIE:

Vacances familiales

Los Angeles est une mosaïque de banlieues, bourgs, reliés par un immense réseau routier, s'étendant sur la plus grande zone urbaine des Etats-Unis. Hollywood symbolise peu l'ensemble: un mélange unique de réel et d'irréel et un soleil qui semble ne jamais fausser compagnie; "drive-ins", paysages et le "beau monde". C'est aussi un centre industriel - électronique, espace, missiles, machines, plastiques; sièges de géants du pétrole de l'aéronautique et autres. Pays de vacances toute l'année, riche, vivant; à Los Angeles, tout le monde "participe".

Orientation: A Los Angeles, avec 458 mil. ca. un véhicule est indispensable et plus économique. Le transport en commun est difficile vu l'étendue de la ville; place 30¢, 8¢ par zone; correspondance 5¢, monnaie exacte. Taxis-téléphoner à moins d'ê-

tre à un hôtel ou un arrêt. Pensez que \$30. est vite dépensé vu les distances! En voiture le réseau d'autoroutes est très étendu et clairement signalé. Evitez de conduire entre 7h. à 10h. et 15h.30 à 18h. Au feu rouge, s'arrêter avant de tourner à droite.

Cuisine: Gorgez-vous d'avocats, artichauts, abricots, kakis, papayes, grenades. Fruits légumes, salades comme nulle part ailleurs. Plus de 2000 restaurants vous proposent un tour du monde gastronomique: Little Tokyo, tout le Japon; Olvera St., le Mexique. La Cienega, meilleure "allée des restaurants".

Boisson: Rouge sec, de Californie Cabernet Sauvignon, Pinot Noir Blanc sec - Pinot Chardonnay.

Vie nocturne: Surtout au bord de la piscine familiale pour les habitants; au visiteur, Los Angeles offre plus que l'on peut se permettre.

Vedettes partout; jazz, rock et folk prédominent. Le "Sunset Strip" de Hollywood: un mille de clubs, magasins, bureaux d'agents et divertissements en tout genre. Fairfax Ave. est un refuge de hippies; "happenings" dans les villes de la côte. Si vous n'êtes plus d'âge, à éviter le soir; les moins de 18 ans doivent être à la maison à 22h.

Visitez Beverly Hills, Benedict, Coldwater Canyon aux demeures luxueuses d'artistes, spectacles à succès au Music centre de Los Angeles avec 3 salles; le "Famers Market" offre gaieté, beaux fruits; art, bon et mauvais au Gallery Row sur la Cienga; l'héritage hispano-mexicain des fondateurs de la ville (1781) se retrouve sur Olvera St. A l'Exposition Park, stade de 105,000 places, musées, roses et... manifestations. A éviter la nuit venue. Tout le génie de Walt Disney à Disneyland (\$4.95 l'entrée, donne droit à 10 attractions, vaut la peine!)

Sports: Vie en plein air, beauté, physique; une apparence jeune est de rigueur à tout âge à

Sunquest

Las Vegas Los Angeles San Francisco

Las Vegas 3 nuits	Las Vegas 7 nuits	Las Vegas Los Angeles 6 nuits	Las Vegas San Francisco 6 nuits	Las Vegas San Francisco Los Angeles 9 nuits	Las Vegas Long Week-end jeu. à lun.
339	429	419	479	549	369

San Francisco

Long Week-end, ven. à lun.	399	6 nuits	469
-------------------------------	------------	---------	------------

Le forfait comprend vol, transferts et séjour de luxe

Californie air/route

Vacances-aventures en Californie et au Nevada. Le forfait comprend: vol par American Airlines, séjour à l'hôtel Holiday Inn, location de voiture.

6 nuits
459
journée suppl. 29.

AGENCE DE VOYAGE METRO

33, rue St-Vincent, Ste-Agathe-des-Monts
Tel.: 819-326-6838

Permis No. 75-01-50127

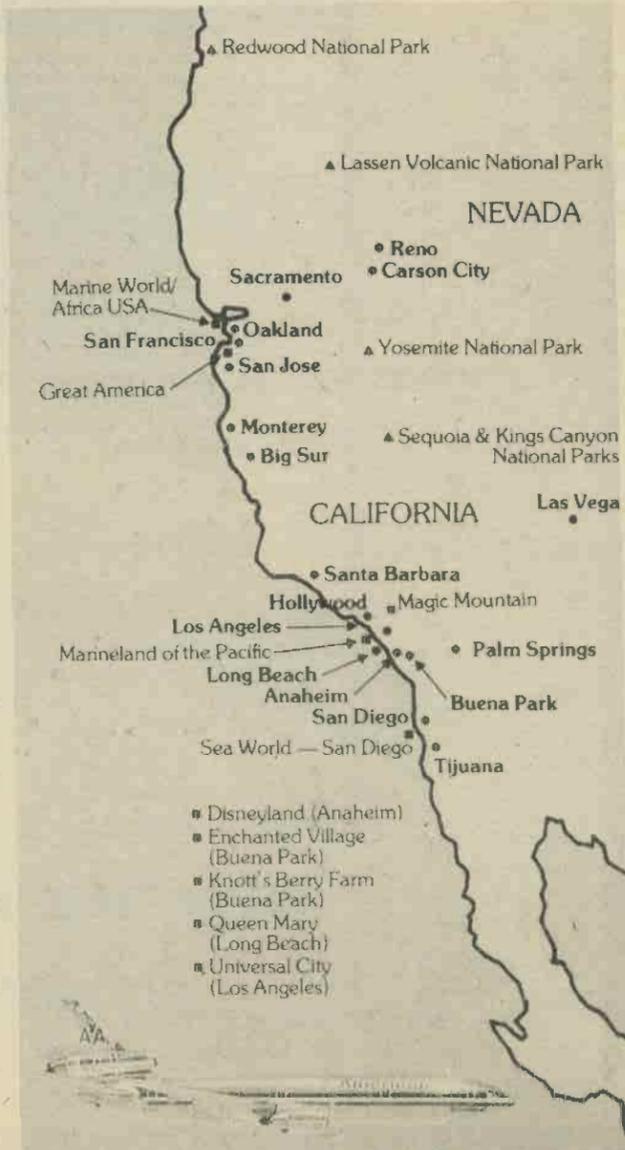
Los Angeles, Surfing à Malibu, le meilleur coin et Santa Monica préférable pour nager. Ski pas loin de la plage; golf toute l'année; pêche, voile; baseball pro avec les Dodgers et les Angels de Los Angeles; football pro, universitaire, des écoles et les parties formidables du Rose Bowl. Vivez libre et heureux au soleil.

Emplettes: Heures d'ouverture aussi variées que la marchandise. Grands magasins centre ville Hill St à Pershing Square. Magasins de luxe: Wilshire et Ventura boulevards, Beverly Hills. Objets peu banals: villes en "Beach"; galeries élégantes partout. Achats: chaussures et vêtements de sport californiens. Style excentrique pour les jeunes. Taxes: ventes, restaurants, bar 5%. Chambre d'hôtel 6%. Affaires: 3 millions d'habitants en ville. Comté de Los Angeles environ 7 millions (1000 de plus chaque semaine). 917 sociétés de TV et de cinéma.

Arrivées et Départs: En autobus de l'Aéroport international de Los Angeles aux hôtels de centre-ville. Voyez l'horaire d'autobus de votre destination au kiosque rond de l'aéroport. N'oubliez pas que vous avez beaucoup d'endroits à voir en Californie à partir de Los Angeles. L'Etat de Californie a les côtes les plus longues (780 milles), la vallée la plus profonde (la Vallée de la Mort), le sommet le plus élevé (le Mont Whitney) et les arbres les plus hauts (les séquoias) des Etats-Unis.

San Diego: la ville la plus ancienne de l'Etat et l'une des plus belles. Santa Barbara: de belles plages, vers le nord, sur la côte. Felton: promenez-vous à bord du train "Roaring Camp & Big Trees Narrow Gauge" jusqu'au sommet du mont Bear. Monterey: fameuse piste de 17 milles avec une vue magnifique des escarpements rocheux et du Pacifique.

San Francisco: l'une des grandes cités du monde. Visitez le "Fisherman's Wharf" ou quai des pêcheurs, le quartier chinois, prenez le téléphérique, visitez le parc Golden State. Parc National de Yosemite: voyez ses chutes du Voile de la mariée et ses majestueuses formations rocheuses! C'est à vous de choisir!!



le ranch L

1234, route 329

Saint-Donat

Tél.: 424-7245



ECOLE D'EQUITATION Pour jeunes

Line Couvrette, Professeur.

Cours du lundi au vendredi entre 9 heures et midi
Service de Transport à domicile

Coût: \$9.00 par avant-midi (transport compris)

Renseignement: le jour 424-7245 le soir 424-3325

EQUITATION A L'HEURE

Tarif: \$5.00 de l'heure
\$3.00 la demi-heure

EQUITATION EN GROUPE

Si vous désirez organiser un groupe
Consultez nous
pour connaître nos tarifs.
Pour connaître le coût de notre service
de transport pour groupe

Pension de chevaux,
Vente de chevaux,

Equipement: Selle Bride

Autre centre:
à Sun Valley Ste-Adèle

LINE COUVRETTE Propriétaires
YVES COUVRETTE
André Lebau: Gerant

Finis les problèmes du stationnement

Lachapelle Ltée



*Offre à sa clientèle
un vaste terrain
de stationnement*

*Du terrain de stationnement,
empruntez le corridor intérieur
pour compléter vos emplettes*

sur la rue Principale

au 320 Avenue du Lac
anciennement Garage St-Donat Enrg.

ou pour retourner à votre automobile

Lachapelle Ltée

NOTE: À NOS CLIENTS DE L'EXTÉRIEUR SEULEMENT
POUR LIVRAISON ASSURÉE DE VOS MATÉRIAUX LE
SAMEDI DE LA MÊME SEMAINE COMPOSEZ (SANS
FRAIS) **1-800-567-6749** DU LUNDI AU VEN-
DREDI ENTRE 9 HRS A M ET 5 HRS P M

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION,
QUINCAILLERIE
TÉL. 424-2593

COMPTABILITÉ
TÉL. 424-2151



LETTRE OUVERTE à Me André Paquette et Cie

Que veux donc l'Exécutif de l'Association des Résidents du Lac Ouareau?

Nous ne savons plus, si nous devons prendre au sérieux ou au comique les dernières décisions de l'Exécutif de l'Association des Résidents du Lac Ouareau. J'ai bien dit, l'Exécutif de l'Association, car nous ne pouvons croire que tous les membres de cette association soient solidaires de ces décisions, car nous comptons trop d'amis parmi ces membres.

Nous estimons bien que sur quelques points nous soyons en désaccord total mais ils sont peu nombreux. Nous estimons Lucille et moi, que nous avons accompli notre devoir de représentant de la presse écrite, dans un esprit de loyauté, d'honnêteté journalistique au meilleur de notre connaissance.

Nous estimons aussi que nous avons défendu et pris des positions pour le plus grand bien économique et social de la municipalité de St-Donat. Nous avons préconisé des réformes tant municipales que sociales parfois sans grand succès. Vous n'avez qu'à relire les éditoriaux dans le journal depuis cinq ans. Nous avons dans ces éditoriaux suggéré parfois assez durement une ligne de conduite que tous et chacun pouvaient suivre ou non. Aucun membre de l'exécutif de l'Association des Résidents du Lac Ouareau n'a ouvertement relevé dans une lettre ouverte les défauts ou les qualités de ces écrits à ma souvenance.

Mettons les choses au clair, Notre devoir de journaliste d'une part et notre vie publique d'autre part; elles sont deux choses différentes mais les deux ne sont pas séparées.

Ma vie publique a commencé, il y a dix ans à Saint-Donat et celle du journal, il y a cinq ans à St-Donat avec l'appui de Lucille Paquette. Personnellement, je me suis trop dévoué, pour la Chambre de Commerce, soit comme simple représentant de St-Donat durant 5 ans au Salon du Camping et à celui des Sports d'hiver; soit en tant que président durant 4 ans pour promouvoir l'essor touristique de St-Donat, pour qu'aujourd'hui dans le journal ces deux vies n'en fassent qu'une, au service de ces mêmes objectifs, puisque ma seule arme, pour le moment, est le JOURNAL.

Voilà pourquoi, je prends d'une part position pour la défense de la municipalité et d'autre part position pour la défense du Journal ALTITUDE 1350.

Me André Paquette ainsi que Madame Pierrette Cailloux, M. P. Simard, M. Décaray ainsi que quelques autres de l'exécutif, je vous dis simplement que vous induisez vos membres en erreur, en ne mettant pas assez de nuances dans vos déclarations.

Nous nous servirons de l'Ordre du Jour de l'Association de l'Assemblée Générale annuelle du 24 juillet 1977.

1-SUJET: MUNICIPALITE DE ST-DONAT

L'item #5 se lit comme suit: Rapport sur nos cauchemars.

A-AEROPORT:

"Malgré la résolution du conseil municipal, les hydravions continuent à amerrir à plein régime sur le lagon devant la piste et on teste et répare les moteurs sur la rive".

"Une plainte a été faite au conseil municipal dont nous espérons qu'il prendra les injonctions voulues contre l'entreprise fautive".

Me André Paquette, vous qui êtes avocat, pourquoi ne pas dire aux membres qu'aucune injonction ne peut être prise par la municipalité contre l'entreprise en question parce que la municipalité est "ultra-vires" dans ce domaine. Le secrétaire municipal avait averti les conseillers qu'ils ne pouvaient réglementer sur l'aéroport. Ils se sont essayés et les avocats ont déclaré ces résolutions "ultra-vires". (Voir pièce # 1).

B-BARRAGE: je cite

1-"Rien de neuf sauf la confirmation par M. G. Coulombes, ingénieur à la division des ressources hydriques du Ministère des Ressources Naturelles que la municipalité de St-Donat n'a pas encore signé l'acte d'acquisition du barrage".

C'est une tempête dans un verre d'eau. Le barrage appartient bel et bien à la municipalité par suite de son entretien depuis nombres d'années. Je concède qu'il demeure une petite technicalité d'une signature et d'un déboursé d'un dollar. Si j'étais maire, j'aurais pris cinq minutes de mon temps pour régler ce petit problème. Il ne faut pas en faire une tempête. Je cite:

2-"Par ailleurs, nous avons appris qu'une subvention de \$28,000. suffisante pour la réparation du barrage, aurait été refusée par l'ancien maire qui tenait à ce qu'un barrage neuf soit érigé". Fin de la citation.

Pour ne pas dire plus, ce dernier texte est archi-faux. Le secrétaire les conseillers et les inspecteurs de la Commission Municipale de Québec ont fait des recherches sur cette supposée subvention et n'ont pu trouver une seule preuve de cet avancé. La vérité est qu'un représentant du Ministère des Ressources Naturelles a fait parvenir à la municipalité avec des plans, le prix approximatif d'un barrage neuf au coût de plus de \$300,000. D'après M. Jean-Paul Charbonneau, sur une autre lettre que nous n'avons pu obtenir, ce même M. Lavallée estimait la réparation du barrage à environ \$50,000. à \$55,000.

En plus, d'après des connaisseurs avec les entretiens périodiques et les travaux appropriés tels qu'ils sont faits en ce moment; il n'y a aucun danger de bris total et de désastre pour des dizaines d'années à venir. Ça coûte moins cher. La municipalité par ses employés nous sauve de l'argent. Les subventions ne sont pas à l'honneur dans le moment pour nous aider!

C-USINE D'EPURATION: Je cite

"Rien ne fonctionne; l'usine est défectueuse et son rendement totalement insatisfaisant".

D'après un appel téléphonique (vendredi le 29 juillet 1977) aux ingénieurs Bessette, Crevier, Parent, Tanguay et Ass., l'usine fonctionne de 50% à 60% de son plein rendement. De nouveaux rapports doivent parvenir à la municipalité d'ici deux semaines. Ces rapports pour le moment sont confidentiels.

Une chose est certaine, l'eau qui sort de l'étang d'oxydation est d'une très bonne qualité. Les rapports des analyses d'eau prises par l'inspecteur municipal et contrôlés par le Ministère de l'Environnement du Québec le témoignent.

Il faudrait arrêter de charrier. Il y aura toujours des améliorations à apporter. Cela est certain. Mais la situation actuelle est meilleure que dans le temps où il n'y avait pas d'usine du tout.

Il faut signaler aussi que nous n'avons pas d'usines polluantes autour des lacs, ... sauf les résidences. Savez-vous qu'il y a beaucoup plus de phosphates à la sortie de la rivière à Michel au lac Archambault qu'à la sortie de l'étang d'oxydation? Et pourtant sur la rivière Michel, il n'y a aucune habitation.

Quant à l'aqueduc de St-Donat, plusieurs villes et municipalités aimeraient bien boire de son eau. Des analyses prises régulièrement depuis des années donnent toujours le même résultat: BONNE. Les normes du gouvernement sont rigides sur ce point. (Voir rapport, pièce # 2).

6-COMMISSION MUNICIPALE DE QUEBEC: Je cite

"La commission municipale de Québec aurait commencé ses travaux".

Cette enquête sur St-Donat demandée par votre association est belle et bien commencée et vous le savez.

Laissez-moi vous dire, qu'à mon point de vue et au dire de plusieurs cette demande d'enquête n'est pas la trouvaille du siècle. Un point reste confus pour moi. Sur les 310 signataires de la demande d'enquête sur la Municipalité de St-Donat, combien de ces signatures sont des électeurs de la municipalité de St-Donat? Combien de celle de Notre-Dame de la Merci? ... et vous voulez prouver quoi?

2-SUJET: ALTITUDE 1350. Je cite

"Le Journal de St-Donat sert-il ou desserti-il les buts que nous poursuivons??? A-t-il et d'une façon positive participé à la lutte contre la pollution, a-t-il informé valablement nos membres et la population locale sur l'état exact du problème??? A-t-il éveillé la conscience de nos conseillers locaux sur leurs responsabilités, face à la détérioration des eaux, à la pollution par le bruit??? A-t-il joué, dans l'affaire de l'Aéroport, un rôle acceptable???" "Nous vous rappelons que votre association, à même ses deniers, a souscrit, l'an dernier 350 abonnements à ce journal. Est-ce nécessaire ou même utile de continuer???" Fin de la citation.

1-Le JOURNAL ALTITUDE 1350 est un journal au service de la communauté donatienne et n'a pas à desservir les buts d'une seule association.

Les buts d'une association ne sont pas nécessairement les buts visés par l'ensemble de la communauté et ces buts ne signifient pas nécessairement le plus grand bien de cette communauté. Certains buts d'une association sont réellement d'intérêt communautaire tandis que d'autres sont d'un pur égoïsme.

Aucun communiqué signé de qui que ce soit arrivé à temps pour la tombée du journal n'a été rejeté. Ces communiqués partisans ou non, étant la responsabilité du signataire.

J'ai et je le ferai encore, un devoir à remplir; défendre les intérêts de la population donatienne au meilleur de ma connaissance. Mes convictions politiques, ne m'obligent pas à porter des "oeillères" et mes prises de position n'ont jamais été teintées d'intérêt personnel. Il faudrait me prouver le contraire. Si vous le désirez, je puis vous passer un exemplaire du journal depuis ses débuts.

2-Quant à ma non-participation à la lutte contre la pollution, à ma non-information à la population donatienne et au non-réveil de la conscience de nos conseillers: ces accusations se passent de commentaires. Le journal n'existe pas pour livrer des nouvelles ou des informations incertaines et j'estime qu'il est plus honnête de ne pas jeter le doute dans l'esprit des gens que de lancer des faussetés.

Je pense tout simplement, messieurs de l'exécutif, que vous vivez en "vase clos" et que vous êtes tellement imbus de votre "moi" que vous ne voyez pas ce que les autres ont fait avant vous, depuis plus de dix ans. Si vous avez encore le courage de lire dans un esprit positif, je vous suggère de vous référer à l'éditorial du journal Avril 1976. Voir exhibit # 3, page 13. (Par hasard, si quelques-uns d'entre vous possèdent encore ce même journal, vous pourriez regarder à la page 3, ce qui était écrit dans le bas de la page).

Ce sont tous des commentaires en "l'air" pour vous permettre de jouer avec des mots et en arriver au "hic" de l'affaire... le cas de l'AEROPORT.

3-"A-t-il joué, dans l'affaire de l'AEROPORT, un rôle acceptable?"

En tant qu'individu ma position est claire, nette et précise. Je suis pour un aéroport à Saint-Donat. C'est mon droit.

En tant qu'ex-président de la Chambre de Commerce, je ne puis renier aujourd'hui ce que j'ai avec d'autres construit.

En tant que journaliste et éditorialiste, je dis qu'un aéroport bien installé à St-Donat est un signe de progrès pour une place touristique comme la nôtre.

Cet aéroport fut le fruit de toute une collectivité. L'année de sa construction et de son ouverture, tout Saint-Donat s'est donné la main. Pas un marchand n'y a pas contribué soit par don argent soit par son équipement ou autres. Saint-Donat, en 1971 s'est donné un aéroport, et en est fier et veut le garder. Les améliorations futures doivent venir du fédéral. Nous y avons droit comme tout autre, afin de devenir un petit aéroport local avec tous les services qui s'y rattachent.

Le PROGRES cause des ennuis à quelques-uns? je le concède. Des ennuis causés par le progrès peuvent être cités par centaines. Plusieurs ont eu et doivent en subir les conséquences à Montréal ou ailleurs. Mais, il faut en prendre son parti parce que l'intérêt de la communauté le demande.

Suite à la page 13

Pièce # 1 **LETTRÉ OUVERTE** (SUITE DE LA PAGE 12)

Un commerce d'entretien et de réparation est établi à proximité de la piste d'aviation. Nul n'a le droit de nuire à ce commerce, Nous avons si peu d'industries à Saint-Donat que nous n'avons pas le droit d'en perdre une.

C'est mon droit et mon devoir de supporter cette entreprise aussi bien que toutes celles de St-Donat.

C'est mon droit aussi et mon devoir de dénoncer vigoureusement toute forme de chantage contre l'aéroport et l'atelier de réparation d'avions et d'hydravions.

Il est si facile de discuter, de prendre certains arrangements pour nuire le moins possible aux Donatien établis dans ce secteur, mais de là à faire du chantage pour que l'exécutif de l'Association des Résidents du Lac Ouareau change son point, je ne marche pas.

C'est pourquoi je dénonce M. Décary, président du Conseil d'administration du Camp St-Donat, d'avoir menacé le conseiller et boulanger Guy Beauséjour de lui "couper la vente de son pain" au camp, s'il ne votait pas en faveur des "dictats" de l'Association sur l'aéroport.

C'est pourquoi je dénonce aussi l'exécutif de l'Association des Résidents du Lac Ouareau de "vouloir boycotter" les marchands de St-Donat si ceux-ci n'adhèrent pas à leurs projets ou les contrarient.

C'est pourquoi je dénonce aussi tous ceux qui d'une façon ou d'une autre incitent ou essaient de nuire à la bonne marche des Entreprises St-Louis à l'Aéroport de St-Donat.

Me André Paquette, résumons toute l'affaire. A part quelques petites remarques ou mises au point sur des vérités mal comprises, la pierre d'achoppement est l'AÉROPORT.

Est-elle assez "grosse" cette pierre pour justifier votre prise de position face au JOURNAL ALTITUDE 1350?

Je suis d'accord pour toute discussion sur des faits concrets sans parti-pris et sans émotivité en tenant compte de l'intérêt générale. Par contre, je dénoncerai tout excès verbal pouvant mener à la violence.

Saint-Donat, place de villégiature, n'est pas un hôpital, que je sache C'est un endroit de vacances par excellence pour les adeptes de tous les sports: voile, yachting, natation, tennis, golf, motoneige, ski alpin, ski de fond, raquette, pêche, aviation, etc. etc.

Et si jamais, le JOURNAL ALTITUDE 1350 disparaissait par suite de votre intransigeance; vous devrez le supporter en votre âme et conscience. Nous avons toujours collaboré, nous sommes prêts à continuer cette même collaboration tout en cherchant à améliorer constamment la qualité du journal.

Nous faisons appel à tous les Donatien, c'est-à-dire à tous payeurs de taxes de Saint-Donat de travailler dans l'union avec comme seul objectif soit celui de "SAINT-DONAT, pays de rêves".

Si nous faisons fausse route; qu'on nous le prouve. Si nous avons raison; nous continuerons, à nous servir de notre plume pour servir et renseigner la population donatienne.

Lucille et Guy Paquette.

Pièce # 3

ALTITUDE "1350" / AVHIL 1976

S'IL FALLAIT QUE...
Je ne veux pas jouer au "Bonhomme Sept-heures". Je ne veux pas soulever le spectre de la peur outre-mesure, mais, S'IL FALLAIT QUE...
Je ne veux pas non plus me servir du malheur des autres dans le seul but de sympathiser. Mais je veux m'en servir pour une mine en garde de toute urgence parce que... S'IL FALLAIT QUE...
Oui, S'IL FALLAIT QUE... notre village à son tour, subisse l'épreuve que traverse présentement Saint-Gabriel de Brandon, avec lequel nous sympathisons sincèrement, pour quelques raisons que ce soit, que ferions-nous? Le travail contre la pollution à Saint-Donat est en avance sur presque toutes les municipalités de la province grâce aux efforts des Couvrette, des Simard, des Lamarche, des Conseils municipaux, des Associations de propriétaires de lacs, etc. Nous nous en félicitons.
Mais... S'IL FALLAIT QUE... malgré tout ce travail accompli, malgré les nombreuses précautions prises... un seul cas de typhoïde

se déclare à Saint-Donat... à cause d'installation septiques inadéquates? L'Association de Lac Archambault a dépensé l'année dernière plus de \$3,000 de son budget pour une inspection des installations sanitaires autour du lac. Et lors d'une réunion de l'exécutif de l'association avec Mlle Robitard du ministère de l'Environnement, il fut reconnu que le pire ennemi d'un "lac propre", c'est l'installation du réservoir septique. Je trouve que cette inspection n'a pas encore montré "ses dents" et ce n'est pas à l'association de payer pour une telle inspection.
Il est urgent, avant qu'il ne nous arrive un fléau, que toutes les associations de lacs, que tous les mouvements de Saint-Donat; AFEAS; Filles d'Isabelle; Chambre de Commerce, etc. tous fassent pression auprès de nos autorités municipales pour qu'une étude complète et détaillée, soit faite de toutes les installations septiques sur le territoire. Que les autorités municipales engagent trente ou quarante personnes durant l'été et que le coût soit de \$20,000 ou \$30,000, peu importe. Il est trop important de classer une fois pour toutes les installations, de les corriger "avec des dents" s'il le faut, pour l'unique raison qu'il ne faudrait pas qu'il nous arrive le fléau de Saint-Gabriel.
Il est plus important cette année de dépenser de l'argent pour le bien-être des concitoyens que pour des trottoirs ou un agrandissement de l'hôtel de ville.
Il y a deux ans les prises d'eau sur les bords du Lac Groche et la classification des installations sanitaires a été faite par un projet Perspective Jeunesse... et les autorités municipales n'ont encore donné suite au rapport qui lui a été transmis. Il y a dans ce secteur des cas classés "D" et les inspecteurs n'ont rien fait.
Nous ne pouvons plus attendre... Dans un tel travail, le ministère de l'Environnement ne peut soustraire son appui financier lorsqu'il est sollicité.
Il est clair et évident qu'il en va de même, et ceci est un "ULTIMATUM" lorsqu'il s'agit de régler le cas de l'Auberge La Perdrière. C'est au conseil à prendre ses responsabilités. S'il ne les prend pas, qu'il démissionne!
Nous ne pouvons plus attendre parce que S'IL FALLAIT QUE...
Guy Paquette.

LES ENTREPRISES F & M ST-LOUIS INC.
BOÎTE POSTALE 245, ST-DONAT, CIE MONTCALM, J0T 2C0
AÉROPORT MUNICIPAL, TEL. 819-424-2384

St-Donat, le 12 juillet 1977

Corporation Municipale
Village de St-Donat
St-Donat.
Madame, Messieurs,

Suite à votre résolution du 18 avril 1977 concernant l'aéroport nous nous sommes vus dans l'obligation de consulter notre procureur compte tenu du fait que cette résolution nous gênait passablement dans nos travaux professionnels.

Aussi, nous vous faisons parvenir une copie de cette opinion légale de notre procureur afin de vous aider sur le sujet.

Bien à vous,
Les Entreprises F et M St-Louis Inc.
par J.P. Dufresne, v.p.

GODARD, BÉLISLE & COLLIN
AVOCATS

Sujet:
Corporation Municipale St-Donat
n/dossier B 8021-1

Cher Monsieur Dufresne,

Suite à quelques conversations téléphoniques que nous avons eues ensemble, et suite à la remise de documents dont un procès-verbal de résolution daté du 18 avril 1977, nous vous fournissons l'opinion suivante.

LE PROBLEME:
Le 18 avril 1977, la Corporation Municipale du Village St-Donat a adopté une résolution qui interdit une école de pilotage sur la piste de l'aéroport, qui interdit d'effectuer toute vente de carburant destiné à des hydravions sur les rives des lacs, dans les limites de la Municipalité de St-Donat, qui interdit de procéder à toute réparation d'hydravions sur les bords des lacs dans la municipalité, sauf en cas d'urgence, et qui, enfin, interdit à tout hydravion provenant de l'atelier de réparations près de la piste de l'aéroport de décoller avant neuf heures du matin.

Monsieur Dufresne m'a consulté en ce qui a trait à la légalité de cette résolution.

LA SOLUTION DU PROBLEME:
Nous sommes d'opinion que la résolution dont les principaux éléments sont relatés ci-haut, est illégale, nulle et sans aucun effet vis-à-vis des contribuables et des citoyens de St-Donat et ce, pour diverses raisons dont les suivantes:

Les Tribunaux ont eu à diverses occasions, la possibilité de se prononcer et de réitérer un principe bien connu à l'effet qu'une corporation municipale n'a que les pouvoirs qui lui sont expressément accordés par le Code Municipal, ou par une loi particulière; de plus, lorsqu'une corporation municipale veut interdire un commerce quelconque, le pouvoir de stipuler cette interdiction doit être expressément mentionné soit dans le Code Municipal, ou dans quelques lois particulières. A défaut d'une telle stipulation autorisant une corporation municipale à interdire un commerce ou un métier ou une occupation, la corporation municipale n'a pas le droit de voter un règlement interdisant ce commerce, ce métier ou cette occupation.

Ces principes ont été énoncés par le Conseil Privé, lequel confirme la Cour Suprême du Canada dans l'arrêt Virgo c. City Of Toronto, 1896 A.C. 88. Cette jurisprudence a été suivie depuis et a été récemment citée dans la cause de Gary Beach c. Municipalité de la Ville de Gatineau, 1975, C.S. 85 à la page 87.

Or, à notre connaissance, le Code Municipal et aucune loi particulière n'attribue à une corporation municipale, le droit d'imposer les interdictions que l'on retrouve dans la résolution du 18 avril 1977.

En conséquence, la Corporation Municipale de St-Donat, a outrepassé ses pouvoirs et agi illégalement en adoptant la résolution qu'elle a adoptée et que nous avons présentement à étudier.

20. Même si l'on pouvait retrouver dans le Code Municipal ou dans une loi particulière, une stipulation expresse autorisant une corporation municipale à imposer les interdictions que l'on retrouve dans la résolution, ces interdictions devraient être imposées par règlement et non pas par résolution.

Il est un autre principe bien connu qu'une municipalité peut réglementer mais une réglementation se fait par règlement et non par résolution.

Or, dans le présent cas, la Corporation Municipale de St-Donat a tenté de réglementer par résolution, ce qui est tout à fait illégal et contraire aux principes fondamentaux du Droit Municipal.

Pour ces raisons, nous sommes d'avis que vous n'avez pas à obtempérer aux termes de la résolution du 18 avril 1977.

Espérant le tout conforme, je vous prie de recevoir sur ce, l'expression de notre considération.

Bien à vous,
GODARD, BÉLISLE & COLLIN
Par: Me Alfred A. Bélisle.

Pièce # 2

Services de protection de l'environnement
Recherches et planification

Complexe Scientifique
2700, rue Einstein
Ste-Foy, P.Q.

560, Boul. Cartier
Village de Lava
JUN 29 1977 31877

CONTRÔLE DES EAUX POTABLES ET USÉES

No bouteille: -1 Reçu le: No Lab.

1. Prélevé à: ST-DONAT 2. Comté: MONTCALM
(Nom de la municipalité)

3. Propriétaire: MUNICIPALITÉ 4. Date du prélèvement: 28/6/77

5. Endroit du prélèvement: HOTEL VILLE

6. Genre d'eau: Traitée Non traitée Surface Souterraine Plage Piscine
* ECRIRE À LA MACHINE OU EN MAJUSCULE AU STYLO À BILLE NOIR

7. Prélevé par: MAURICE NIELLY 9. Inspecteur:

8. Adresse: ST-DONAT 10. Chlore Résiduel: mg/l
Comté: MONTCALM Qué.

11. Examens demandés: 13-14-15

12. Commentaires et remarques: Agenda desservant le village de St-Donat

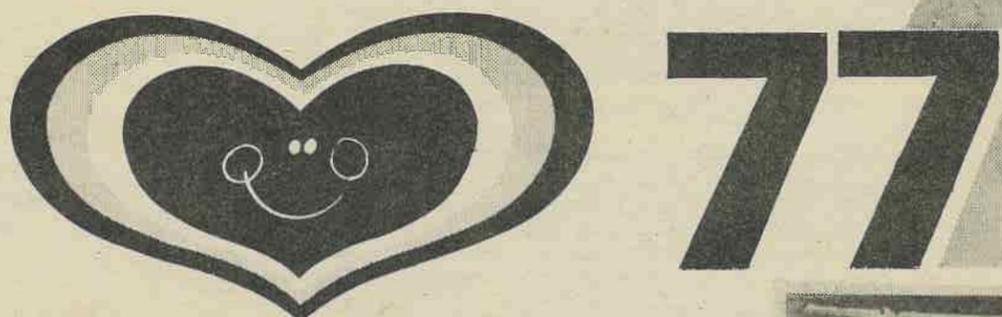
NE PAS ECRIRE CI-DESSOUS

RAPPORT DU LABORATOIRE		APPRECIATION
13. Dénombrement des coliformes Techniques utilisées: <input checked="" type="checkbox"/> Membrane filtrante: à 35°C sur bouillon MF-ENDO <input type="checkbox"/> Fermentation en tubes multiples: ensemencement sur bouillon lactosé à 35°C, confirmation à 35°C sur bouillon bilité au lactose et au vert brillant.	<u>< 2</u> par 100 ml	18. Bonne <input type="checkbox"/>
14. Dénombrement des coliformes fécaux Techniques utilisées: <input checked="" type="checkbox"/> Membrane filtrante: à 44.5°C sur bouillon M-FC <input type="checkbox"/> Fermentation en tubes multiples: ensemencement sur bouillon lactosé à 35°C, confirmation à 44.5°C sur bouillon E.C.	<u>< 2</u> par 100 ml	19. Mauvaise <input type="checkbox"/>
15. Dénombrement des streptocoques fécaux Techniques utilisées: <input checked="" type="checkbox"/> Membrane filtrante: à 35°C sur gélose M-Entérocooccus. <input type="checkbox"/> Fermentation en tubes multiples: ensemencement sur bouillon dextrosé à l'azotate de sodium à 35°C, confirmation à 35°C sur bouillon à l'azotate de sodium et au violet d'éthyle.	<u>< 2</u> par 100 ml	20. Echantillon rejeté, reçu trop tard <input type="checkbox"/>
16. Dénombrement total normalisé Sur gélose nutritive à l'extrait de levure.	à 20°C par ml	à 35°C par ml

Les conclusions sur la valeur hygiénique de l'eau et sa conformité aux normes sont établies dans la limite des éléments analysés.

VENTE DE GURNEY

collection
"joie de vivre"



Bon-Air sans givre

MODELE GF-1508
Bon-Air "Sans Givre"
15 2 pi. cu.

CARACTERISTIQUES DE LA SECTION CONGELATEUR:
Une capacité de 155 lb. / distributeur de jus congelés / étagère pour jus congelés / étagère de porte / tablette ajustable / 2 tiroirs à glace / bac à glace / contrôle de refroidissement / diffuseur d'air réglable.

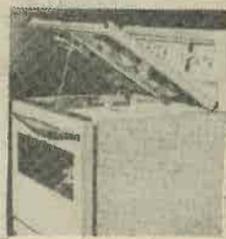
CARACTERISTIQUES DE LA SECTION REFRIGERATEUR:
4 étagères amovibles et ajustables, en porte-à-faux / 1 étagère standard / bac à œufs, en porte-à-faux / 2 étagères de porte ajustables en porte-à-faux / garde-viande "Conserva" à température variable / compartiment à beurre à température réglable / beurrier / compartiment à fromage / étagère de porte standard.



ETAGERES EN VITRE DIVISEES, EN PORTE-A-FAUX

Vous pouvez maintenant disposer d'étagères pleine largeur ou de demi-étagères alternées. Remontez les ou descendez-les pour diviser l'espace à votre gré. Elles s'enlèvent facilement, restent bien en place et facilitent le nettoyage.

Cuisinières

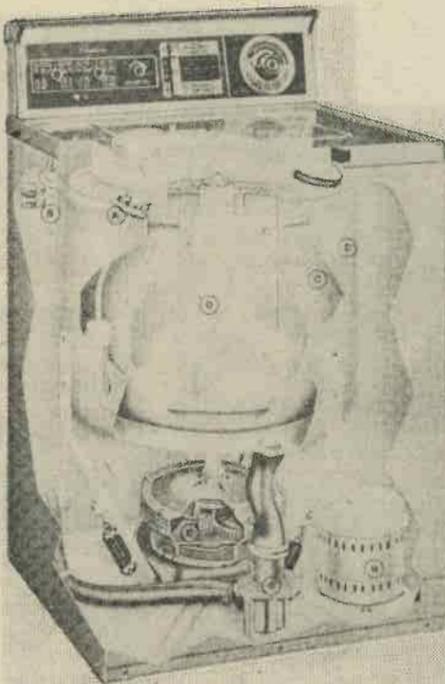
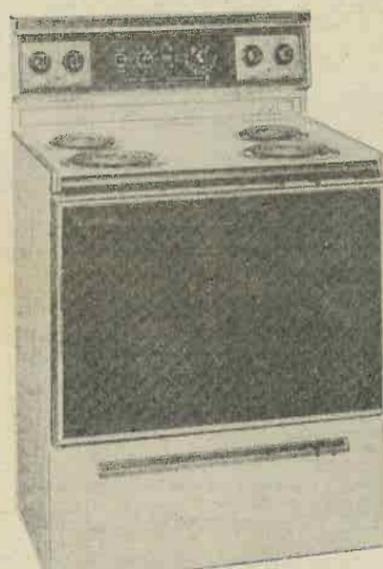


MODELE GB-4709B
Cuisinière "Bon Appétit" (30") à four auto-nettoyant pyrolytique

CARACTERISTIQUES DE LA SURFACE DE CUISSON

Tableau de commande vitré éclairé / four auto-nettoyant pyrolytique et lampe-temoin / minuterie automatique avec cuisson différée, cuisson et arrêt / horloge de 24 heures / minuterie / lampe-temoin de four / prise de courant chronométrée / éléments de surface détachables et réglables à volonté / élément rapide de 8" / élément de luxe 8" / éléments de luxe 6" / table de cuisson amovible avec commutateur de sécurité / couvercle de boîte à fusibles amovible.

CARACTERISTIQUES DU FOUR:
Four auto-nettoyant pyrolytique / élégante porte de four en verre noir / lèchetrite et grille de four, grilles et tiroir détachables / 2 grilles ajustables / "grilloir contrôlé".

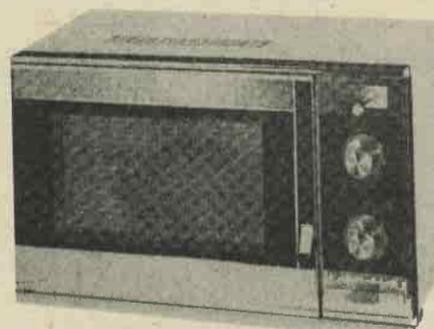


Voici le cœur de toutes les laveuses Chatelaine. Ce cœur est le principal responsable de la longévité de la laveuse. La transmission entièrement mécanique ne comporte que 5 pièces mobiles, toutes fabriquées de fonte à base de nickel.

- A - Commutateur de pression
- B - Soupape pour le mélange d'eau
- C - Cuve perforée en porcelaine et réservoir collecteur
- D - Agitateur à action multiple
- E - Transmission mécanique
- F - Frein d'arrêt rapide
- G - Pompe inoxydable à débit rapide
- H - Robuste moteur 1/2 HP avec condenseur

Le moteur de 1/2 C.V. pour gros travaux les cuves de porcelaine résistant à la corrosion, ainsi que toutes les pièces composantes de ces laveuses sont fabriqués selon de très hautes normes de qualité et de main-d'œuvre. Gurney vous offre des laveuses et des sècheuses fiables.

Four Micro-ondes



Voici le four "passe-partout" qui de plus en plus est considéré comme un élément indispensable du foyer canadien. Vous pouvez l'utiliser dans la cuisine ou le patio, au chalet ou même sur votre bateau! Et ne vous y méprenez pas. Malgré sa petite taille, ce four remarquable accepte aisément rôtis et volailles. Un cycle spécial décongèle en un temps record les aliments congelés et un élément brunisseur permet de dorer les viandes à point. Rappelez-vous aussi que la consommation électrique de ce four est très économique.

Salle de Montre

CHRISTIAN RIOPEL

508, rue Principale, St-Donat, P.Q.
Tél.: 1-(819)-424-3080

Prix d'entrepôt

Rivière Michel sanctuaire!



A la Rivière à Michel des jeunes faisant partie d'un projet "CANADA AU TRAVAIL" sont à aménager les rives de cette rivière pittoresque. Contrairement à ce que nous avons annoncé, la rivière est encore "SANCTUAIRE", parce que le règlement n'est pas rayé dans la brochure officielle du gouvernement. Messieurs les pêcheurs soyez prudents tant que cette situation ne sera pas éclaircie.

Centre de la pompe à eau

VENTE — INSTALLATION — REPARATION



641, Principale, Saint-Donat Tél.: 424-3220

A. AYOTTE - RES.: 424-3298

D. GILBERT - RES.: 424-2141

BAZAR DE L'AGE D'OR

Le BAZAR qui devait avoir lieu en juillet à cause de difficultés administratives est reporté au 4, 5 et 6 août.

Il aura lieu au local du club au sous-sol de l'église de St-Donat.

HORAIRE:

Jeudi 4 août: de 1h. à 5h. et de 6h.30 à 9h.p.m.

Vendredi : 5 août: les mêmes heures

Samedi 6 août: de 2h. à 5h. p.m.

Venez nombreux encourager les membres du club qui ont fabriqué de jolies choses utiles et agréables pour vous-mêmes ou pour votre chalet. durant leurs heures de loisirs.

On vous offrira durant ce bazar des billets pour le tirage d'un châle confectionné par les membres et dont le tirage aura lieu mardi soir le 23 août à la soirée de Bingo, au sous-sol de l'église.

Il y aura aussi durant ces trois jours des prix de présence à chaque jour.

Mme St-Pierre prie des personnes intéressées à se joindre au Club pour le voyage à Upper Village à Morrisburg, Ontario, prévu entre le 15 et le 20 août. Il est entendu que les frais du transfert pour les membres sera défrayé par le club. Toute personne intéressée à se joindre au club n'a qu'à téléphoner à Mme Hormidas St-Pierre (424-2203) ou profitez de votre visite au Bazar pour donner votre nom. Cette sortie vous procurera assurément des heures de plaisir.

Le Club de l'Age d'Or de St-Donat porte le nom "RESTONS JEUNES" Venez les rencontrer au sous-sol de l'église durant leur bazar et accompagnez les à Morrisburg, vous en serez convaincus.

Lucille Wagner-Paquette.

ESPACES VERTS A ST-DONAT

Le journal nous permet de rencontrer des gens prenant des idées dignes d'attention.

L'autre jour, une dame nous rendant visite, déplorait l'absence de sentiers bien aménagés autour des lacs, nous permettant de contempler l'eau et les montagnes environnantes. Elle

s'inquiétait de ce qui reste d'espaces verts" à la disposition de Monsieur Tout le monde, puisqu'aujourd'hui presque la totalité des "tours de lac" appartiennent à des particuliers.

Elle mentionnait qu'un plan de zonage existe depuis quelques années à Saint-Donat, mais a-

t-t-on prévue la sauvegarde de terrains en bordure de lac à proximité du village pour permettre aux résidents aux villégiateurs et aux visiteurs de se rencontrer, de se récréer librement? Arrêtons-nous un instant pour y réfléchir. Nous devons avouer qu'elle a raison. Les deux pages municipi-

pales suffiront-elles dans quelques années? Si l'entreprise privée continue ses développements que restera-t-il à la population en général d'espaces verts pour se divertir, pour se récréer, pour se rencontrer? PENSONS-Y AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD!

A la Polyvalente des Monts (Ste-Agathe)

NOUVEAU PRINCIPAL

A sa réunion du 7 juillet dernier, le comité exécutif procédait à la nomination du principal qui assumera la direction de la Polyvalente des Monts, à compter du 18 juillet prochain.

Il a désigné à ce poste M. ALCIDE BOUTIN qui, au moment de sa nomination, occupait le poste de directeur général adjoint à la Commission scolaire des Laurentides.

Cette nomination fait suite à la démission de M. Yvon WILCOTT et au fait que ce dernier ait

décidé de continuer sa carrière dans l'enseignement. M. Wilcott, qui avait été nommé principal en 1972, année d'ouverture de cette polyvalente a été le principal artisan de l'essor qu'a connu la Polyvalente des Monts. En septembre prochain, il y retournera, cette fois-ci comme professeur au secteur professionnel.

A l'un et à l'autre, nous souhaitons un plein succès dans leur carrière respective.

SECTEUR DE L'INFORMATION

Il nous fera grand plaisir
de servir les municipalités de
Saint-Donat et de
Notre-Dame-de-la-Merci.

834-6130

Renseignez-vous sur nos prix spéciaux d'automne

Hector Cousin,
Président



BETON MOBILE ST-CALIXTE INC.

Béton préparé
Ready Mix



433 Boul. Pontbriand
RAWDON (COIN RTE 125 ET 341)



UN
INSTANT!

à

L'Hôtel
"Le Montagnard"

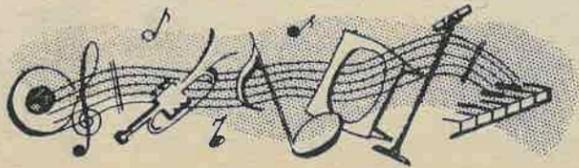
L'extraordinaire orchestre
"LES CONTACTS"

6 musiciens - 1 chanteuse

Du 10 août au 10 septembre du mercredi soir au dimanche soir

Bienvenue à tous,
Noël Hayes, propriétaire

512-514 rue Principale
Saint-Donat
Tél.: 424-2075



Visitez
notre

SALLE
DE
BILLARD

Tous les jours
de midi à minuit

508 rue Principale

VENTE
D'ÉCOULEMENT

Jusqu'à

90% de RÉDUCTION

Maison
Diane

boutique

Toute la marchandise
en magasin
doit être vendue
pour le 1er septembre

y compris
ameublement et
accessoires à
des prix incroyables

360 PRINCIPALE- ST-DONAT

424.2202

Yvon Forget


Dans son bureau rénové Yvon Forget de Lachapelle Limitée... semble travailler plus fort qu'avant.

Transport scolaire
La sécurité de nos enfants d'abord!

Depuis la fin des classes, un inspecteur du Ministère des transports procède à la vérification de tous les véhicules qui assurent le transport des élèves de la Commission Scolaire des Laurentides.

Suite à cette inspection, les véhicules jugés défectueux seront remis pour être réparés, tandis que ceux qui sont jugés dangereux seront tout simplement mis au rancart.

Cette vérification des véhicules affectés au transport des élèves s'inscrit dans la politique de sécurité et de prévention des accidents pronée tant par le Ministère des transports que par le Service du transport de la Commission Scolaire des Laurentides.

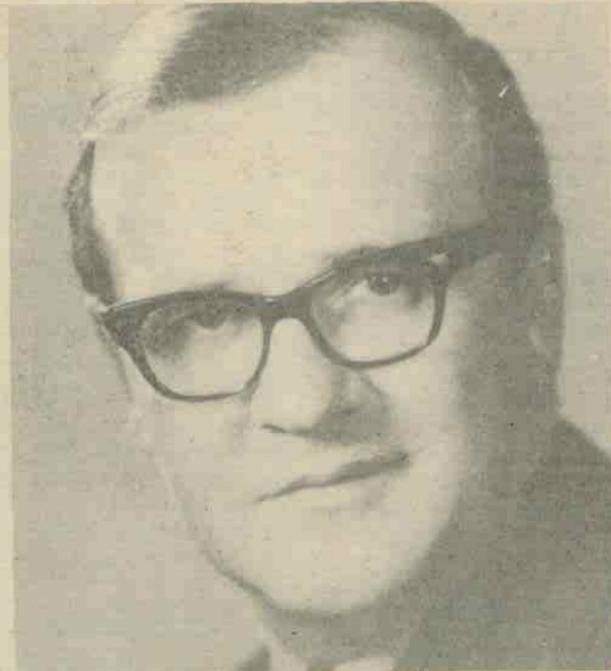
Il y va de la vie de nos enfants.

SECTEUR DE L'INFORMATION

Visite de Roch La Salle dans toutes les paroisses du comté

Un communiqué en provenance du bureau du député de Joliette à Ottawa annonce que ce dernier effectuera à l'automne des mois d'août et septembre une tournée en profondeur de son comté. Monsieur La Salle se propose de visiter toutes les paroisses du comté, une opération qu'il a déjà faite de quelques reprises dans le passé, afin de rencontrer le plus grand nombre possible de ses commettants.

Ces visites d'une journée entière dans chaque paroisse, qui débiteront le neuf août, permettront au député de rendre compte à ses électeurs de la façon dont il a rempli son mandat et soutenu leurs intérêts durant la session en cours. Elles lui permettront aussi, justement parce qu'elles ne s'inscrivent pas dans un contexte électoral,



de consulter les citoyens sur les problèmes d'envergure nationale comme sur les sujets d'intérêt purement régional. A cette fin d'ailleurs Monsieur La Salle entend distribuer lors de ces visites une carte questionnaire que les gens seront invités à remplir pour établir l'ordre prioritaire de leurs préoccupations vis-à-vis le chômage, l'inflation, l'unité canadienne, la situation économique et la situation agricole. Le communiqué précise que les renseignements ainsi obtenus seront très utiles au député par rapport aux positions que les électeurs voudraient lui voir adopter aux Communes dans les mois qui viennent.

Comme le but de cette tournée est de rencontrer dans les paroisses le plus de citoyens possible, Monsieur La Salle espère pouvoir en cette circonstance saluer les membres de l'Age D'Or et les autorités municipales et clôturer la visite par une réunion publique au cours de laquelle une période de questions permettra des échanges d'idées entre le député et ses électeurs.

A CEUX QUI NE SONT PAS ENCORE EN POSSESSION DE LEUR CERTIFICAT DU CHASSEUR

Le certificat du chasseur, expédié au mois de février dernier à tous les chasseurs qui s'étaient qualifiés à un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu avant le 30

novembre 1976, est valide pour deux ans. Le ministère suggère donc à tous les chasseurs qualifiés, qui ne seraient pas en possession de leur certificat de l'aviser immédiatement à

l'adresse suivante: Ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, Division des certificats et permis 150 rue, boulevard St-Cyrille - 14e étage

Québec G1R 4Y2

Tél.: (418) 643-1829

Cette formalité a pour but d'éviter des délais pour l'obtention d'un duplicata lors de l'ouverture de la saison de chasse.

P.S. Suite à cette décision La Régie des Installations Olympiques en collaboration avec le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports a octroyé à l'Auberge La Cabouse, du Lac Bouillon de St-Donat du mobilier et matériel pour une valeur approximative de \$31,072.00.

Veillez agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le Ministre,
 Claude Charron

Leclerc Marine Enrg.

Vente - Service - Entreposage
 424-2345 424-2354
 795 PRINCIPALE - ST-DONAT, P.Q.

MERCURY Hors-bord et Semi-hors-bord
 BATEAUX STARCRAFT - THUNDERCRAFT
 GLASTON

Gouvernement du Québec

Cabinet du Ministre du Haut-Commissariat

à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports

Monsieur Guy Chevrette
 Député de Joliette-Montcalm
 Chambre 371
 Edifice A
 Cité parlementaire.

Cher collègue,

Suite à une décision du Conseil des ministres d'affecter une partie du matériel - mobilier du Village olympique aux camps de vacances, basse de plein air et auberges de jeunesse qui sont soutenus financièrement par le Haut-Commissariat il me fait plaisir de vous transmettre en annexe la liste des bénéficiaires situés dans votre comté.

Le montant indiqué pour chaque organisme représente la valeur marchande actuelle du mobilier qui leur a été donné.

Ce geste s'inscrit dans notre ferme intention d'améliorer le cadre d'accueil de ces organismes et éventuellement de leur permettre d'offrir leurs services à un plus grand nombre.

Ce mobilier qui n'a servi que deux semaines et que les Québécois ont complètement et chèrement payé retourne donc au service de la collectivité et permet ainsi de renouveler en partie l'équipement de ces camps souvent vétuste.



326-6620

- Estimation gratuite pour freins et silencieux.
- Garantie écrite à vie sur Sabots de freins, sur silencieux et sur Amortisseurs.
- Installation gratuite: Silencieux et Amortisseurs.

Votre garantie est respectée dans tous nos ateliers

661 Principale
 Ste-Agathe des Monts

Gilles Royer Inc.

Pour vous servir à Saint-Donat depuis le 1er juillet 1977


Service de Denturologie

Gilles Poirier, d.d.

DENTUROLOGISTE
 (dentiers)

222 Henri Bourassa, est Montréal

Pour renseignements et rendez-vous 382-1651 (Montréal)
 424-2052 (St-Donat)

PREMIERS RESULTATS DU CONCOURS

'A LA QUEBECOISE'

Tel que publié dans le numéro du mois de juillet dernier, un petit concours relativement à la musique de chez-nous invitait tous et chacun (e) à y prendre part. Or, ma surprise fut grande, l'apathie des plus générales et renversantes. Sur le maigre lot des réponses qui nous furent envoyées au Journal, un seul bon de participation indiquait 5 bonnes réponses aux questions. Il me fait donc plaisir de remettre à LUC PAGE, du 147 rue St-Louis à St-Donat, un ensemble de trois longs-jeux: "ROBERT TOUPIN" "MORSE CODE - PROCREATION" et "LE TRIO PAUL & PAUL", disques Capitol. Cent fois bravo, Luc!...

En l'absence d'autres gagnants et par manque de participation, je vous suggère à tous et toutes d'y mettre un peu du vôtre lorsqu'on demande

Spectacles: Au Patriote de Ste-Agathe

Jean-Guy Moreau face à René Lévesque ...

Un face à face où les jeux de mots et de mime rendent comique le tragique et la politique! C'est au Patriote de Ste-Agathe, samedi le 4 juin dernier, que Jean-Guy Moreau nous dévisagea tout un Premier Ministre avec son super show "Mon cher René, c'est à ton tour" Plus qu'à ce cher René,

le spectacle s'applique à toute la mentalité grotesque du petit Québécois moyen: Moreau nous fait faire le tour du Québec en incarnant merveilleusement bien les caractères du bourgeois anglais du Westisland et de l'Ontario, du jeune "freak" perdu entre sa bière et son joint, du

vos avis. Pourquoi niaiser dans votre coin?! Vous n'avez rien à perdre mais beaucoup à gagner! Un bon jour, je vous reviendrai avec un autre petit concours mettant en enjeu une bonne vingtaine d'albums 33 tours de récente parution. Je vous y convierai donc à nouveau... Voici les réponses du mois dernier: 1-Luc Plamondon; 2-"Je t'aime", chantée par Estelle Ste-Croix; 3- Harmonium; 4 -Robert Charlebois; 5-Morse Code; 6- (question facultative): Claude Léveillée.

On me conseille fortement de renouveler cette idée de concours, cela n'en tient qu'à vous, et qu'à votre degré de participation à rehausser d'un tant soit peu... Hein?!

F. Bernier.

jeune de la relève du pays qui ne sait plus très bien où nous en sommes rendus, de l'étudiant de l'Université du Québec à cheval sur ses slogans marxistes-léninistes ou communistes! Un véritable puzzle, autant que le Québec l'est! Tirant des sketches de fresques populaires, Jean-Guy Moreau emprunte la nervosité de Lévesque, les sacres de Chartrand, la musique de Serge Fiori, muni d'une perruque de cordes de six pieds de longueur (!), celle de Jean-Pierre Ferland, le tout

sous le thème d'un esprit pro indépendance. Côté visuel, la scène ne contient que l'essentiel: un gigantesque paquet de cigarettes servant de paravent à Moreau pour changer de perruques, plusieurs micros, un fond noir, Côté sonore, rien à reprocher: Moreau fait son spectacle à lui tout seul; depuis la mise en scène jusqu'à la voix présentatrice enregistrée servant à la restitution du contexte à chaque nouveau personnage. C'est long mais j'avoue que le déplacement en vaut la peine.

Musique par F. Bernier

"Works"

Emerson, Lake & Palmer (Atlantic)

J'ai écrit "Musique" cette fois, comme entête de chronique, au lieu de "Disques". Parce que pour une rare fois, j'ai à vous parler enfin de cette musique digne des archives culturelles d'un pays. Musique classique? Je répondrai "oui!", autant que Mozart par sa Symphonie no. 40 en G-Mineur, que Beethoven par sa magistrale Symphonie no. 5 (la Pastorale)! ELP, ce groupe britannique "vieux" de 8 ans déjà et d'abord connu pour sa musique rock très hétéroclite (le showbusiness d'alors l'obligeant), se dévoile aujourd'hui comme le groupe le plus audacieux et entreprenant de l'histoire de la musique moderne (re.: époque moderne, malgré les grands mérites des Beatles & Rolling Stones). Si la musique - même aujourd'hui, peut se faire Poésie et Art, elle ne se fait vraiment traduire que par le trio ELP. Que l'Angleterre se vante de leur talent, comme le Québec se vante bien d'Harmonium!... L'album "Works", divisé en trois parties distinctes (une au profit du talent de chaque musicien), mérite tout à fait les nombreuses éloges des critiques américaines: "l'album du dernier quart de siècle!". Avec ELP, la musique de grande inspiration classique renaît! Qu'on célèbre! Après s'être dirigée éperdument à la vitesse de la lumière vers

"l'extrémité noire du rock'n roll", avec tout ce que cela contient d'artifices, de théâtre de paillettes, de scènes violentes et de costumes d'une époque brouillée de travestis en rose lamé, la vraie musique refait surface en force avec Emerson Lake & Palmer et gagne finalement sur la décadence du Rock. Quel bonheur!... Avec la tendresse et la prose rose et intelligente de Gregg Lake, avec les feux roulants d'énergie de Carl Palmer aux multiples tambours et cymbales, cet album unique ne devient magique et ne prend de véritable sens et orientation classique qu'avec le grand génie de Monsieur Keith Emerson (à qui je lève tous mes plus beaux chapeaux!). Toute une plage est consacrée à la magnifique oeuvre d'art intitulée "Piano Concerto no. 1" jouée et composée par Emerson, accompagnée par le London Philharmonic Orchestra. Une véritable délice pour les profanes de musique classique. Avec cette pièce aux arrangements somptueux, l'album devient synonyme de "perle rare", "chef-d'oeuvre" contemporain, digne de marquer les annales de la Musique, certainement. Cet album frôlant le rêve débouche sur une chaîne d'émotions que véhicule la musique impériale d'Emerson surtout, et aussi de Lake et Palmer. Gregg Lake à la voix nette et touchante, absorbe à lui tout seul toute la tendresse et la douceur des compositions en y juxtaposant des textes bien polis et savoureux

presque gentils mais sereins, textes pleins de bons sentiments sans reproche. Quel calme. Quelle paix s'en dégage à l'écouter du disque: on en oublie même la forme ronde et la matière noire tellement la musique nous enlève. "Lend your love to me tonight" et "C'est la vie" de Gregg Lake, bénéficient grandement des arrangements classiques apportés par le London Philharmonic Orchestra; magnifique orchestration, cuivres bien balancés avec les cordes, tout s'assemble pour en faire un tout indissociable. La chaleur de Lake qui y chante ses textes est à nous faire tourner la tête, trop doux pour y croire! "Closer to believing" de Lake n'est qu'un merveilleux album-photos rempli de beaux souvenirs et de nostalgie par les ima-

ges de jeunesse passée qui y sont dépeintes. Quant à "Hallowed by name", de Lake, j'aurais cru à une musique croisée de Jethro Tull, Leon Russell et The Doors! J'en dirai cependant le plus grand bien, cette pièce "swignant" étant la seule du genre, jette un éclair d'agressivité sur l'album, juste un p'tit rien. Bref, "Works" d'ELP en collaboration avec le London Philharmonic Orchestra, n'est rien d'autre que poésie, douceur. Et génie, sûrement. Tellement que je ne peux que vous donner deux alternatives: procurez-vous l'album ou rendez-vous au Stade Olympique le 26 août prochain pour le soit-disant "spectacle du siècle" (dixit La Presse) d'ELP, avec ses 67 musiciens auditionnés entre Montréal, Londres et New-York,

Normand Campbell
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

Bureau du lundi au samedi
de 9.00 à 17.00 heures

En soirée : Sur rendez-vous
de 19.00 à 21.00 heures

Mercredi - bureau à Ste-Agathe
16, rue St-Donat

Téls.: (819) 424-2882
326-2808

Bureau: 338 rue Principale

CASE POSTALE 238
ST. DONAT, CTÉ MONTCALM

Gaétan Champagne
AVOCAT - LAWYER

Tel.: (819) 326-6527 Tel.: (819) 424-2610
1, rue Demontigny suite 200 1069 rue Principale
Ste-Agathe-des-Monts St-Donat - Montcalm

PIECES D'AUTO
J. BOUDREAU ENR'G

641, RUE PRINCIPALE SAINT-DONAT
TEL.: 424-2110 ou 424-3220

EES ENTREPRISES ELECTRIQUES ST-DONAT INC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

paul duplessis, 819-424-2648
cp 339 st donat co montcalm

Real Payette, D.E.C., LL.L. D.D.N.
NOTAIRE - NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE

ETUDE LEGALE: 444 rue Principale ST-DONAT TEL. 819-424-2627
Rés.: 322 Bellevue ST-DONAT TEL. 819-4-4-5456

229-5773 - Bur.
229-5537 - Rés.

MICHEL LEMONDE, C.A.
Comptable agréé - Chartered accountant

916, boul. Ste-Adèle Ste-Adèle 229-5773
C.P. 1256 - STE-ADÈLE

auberge de la CORNICHE

ST-DONAT

424-2714

*Durant le mois d'août jusqu'au
week-end de la Fête du Travail*

*Tous les dimanches matin
de 11h.00 a.m. à 2h.30 p.m.*

Brunch

Cocktail au Champagne ou Bloody Mary

Oeufs Bénédictine

Omelette Espagnole

Foie de veau grillé aux oignons

Petit steak maison, grillé

Pommes rissolées

Fruits rafraichis au Kirsh

Muffins - Croissants - Brioche Danoise

\$6.50 par personne

P.S. N'oubliez pas

Chaque samedi,

notre buffet chaud & froid

avec Fruits de Mer, Charcuterie Française,

Choix de Salades, Plats Chauds,

Fruits Rafraichis, Pâtisseries, etc...

\$13.50 par personne

Réservation de préférence

Tél.: 424-2714

Politique d'intervention gouvernementale en matière d'accidents naturels reliés à l'eau en territoire municipalisé

Le ministre des Richesses naturelles, monsieur Yves Bérubé, est heureux de présenter la politique d'intervention gouvernementale en matière d'accidents naturels reliés à l'eau en territoire municipalisé. Cette politique est issue de l'étroite collaboration des Ministères des Richesses naturelles et des Affaires municipales, et fait du Ministre des Richesses naturelles le mandataire de son application, tout autant pour l'octroi des subventions aux municipalités.

EXPOSE DE LA SITUATION

Les municipalités voulant effectuer des travaux de prévention ou de correction en matière d'accidents naturels reliés à l'eau (inondations, érosion, sédimentation, instabilité des berges des cours d'eau, affaissements et glissements de terrain) se sont traditionnellement tournées vers le gouvernement, et les plus chanceuses d'entre elles ont obtenu les subventions demandées, tandis que le plus souvent elles essayaient un refus en raison de la non-disponibilité des fonds gouvernementaux.

LA NOUVELLE POLITIQUE

La présente politique vise à mettre fin à cet arbitraire et à établir un cadre bien défini à l'intérieur duquel les municipalités pourront envisager une planification en fonction de l'obtention d'une aide technique et de fonds pour effectuer des travaux, qu'ils soient de prévention ou de correction, tout en retenant le principe que les municipalités ont la responsabilité première de la gestion de leur territoire.

LES MODALITES

Il y a deux types de modalités, selon que les travaux sont de nature permanente ou de nature temporaire.

1-Travaux de nature temporaire:

Ce sont généralement les travaux qui doivent être effectués rapidement face à une situation urgente.

a) le Ministère des Richesses naturelles défraie entièrement les opé-

rations de dégagements de cours d'eau à l'aide de dynamite ou de machinerie et fournit aux municipalités les sacs de jute nécessaires à l'érection de digues.

b) le Ministère des Richesses naturelles et les municipalités partagent à 50% chacun le coût global des autres mesures préventives jugées utiles.

2- Travaux de nature permanente:

Sur réception d'une demande d'une municipalité, le Ministère des Richesses naturelles effectue une expertise technique et détermine la nature des travaux à effectuer ainsi que leur coût. Si le Ministère des Richesses naturelles estime rentables et efficaces les travaux demandés, la participation financière du gouvernement est établie de la façon suivante: les cinq premiers dollars per capita sont déboursés par la municipalité, et l'excédent est défrayé à 10% par la municipalité et à 90% par le gouvernement. La maîtrise d'oeuvre des travaux et l'entretien des ouvrages sont la responsabilité des municipalités, sous la supervision du Ministère des Richesses naturelles.

S'il n'y a pas de participation financière du gouvernement, le Ministère des Richesses naturelles remet ses expertises techniques à la municipalité, qui pourra tout de même effectuer à ses frais ces travaux si elle le juge à propos.

En présentant cette politique, le ministre Bérubé a souligné l'engagement du gouvernement à régler les problèmes majeurs puisque celui-ci défraiera la majeure partie des travaux importants, alors qu'auparavant le Ministère des Richesses naturelles refusait le plus souvent, faute d'argent.

Le ministre Bérubé a précisé qu'en ce qui concerne les cas mineurs, cette politique retient le principe de la responsabilité des citoyens qui s'établissent le long des cours d'eau, et de la responsabilité des municipalités, qui contrôlent leur territoire.

Lettre ouverte

M. Roch LaSalle, député,
Comité des Communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Le 22 juillet 1977
Cher monsieur,

Je suis heureuse de vous annoncer qu'une modification a été apportée au Règlement de la taxe d'accise sur l'essence. Il s'agit du droit des personnes handicapées à un remboursement.

A compter du 16 juin 1977, les personnes qui selon l'attestation d'un

médecin compétent, souffrent d'une infirmité permanente qui gêne leur déplacement à un point tel que l'utilisation des services de transport en commun présente pour elles des dangers, auront droit à un remboursement de la taxe d'accise sur l'essence qu'elles achètent pour leur usage exclusif.

Avant le 16 juin 1977 les personnes handicapées avaient droit à un remboursement de la taxe d'accise sur l'es-

sence seulement si celle-ci était consommée pour leur permettre de se rendre à leur lieu de travail et en revenir.

Si vous désirez obtenir des renseignements supplémentaires, votre bureau de district ou votre bureau régional de l'Accise, se feront un plaisir de vous aider.

Veillez agréer, cher monsieur, l'assurance de mes bons sentiments

Le Ministre

Monique Bégin.

La région des Laurentides

présente
dans la Maison
du Québec
à Terre des Hommes

Lors d'une rencontre tenue à Montréal avec le Chef de Cabinet du Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Monsieur Marcel Bellemeur, en avril dernier, l'Association Touristique des Laurentides était déléguée pour siéger sur un comité chargé de soumettre au Ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche ses recommandations relativement à la présence du Québec sur le site de Terre des Hommes pour la saison estivale 1977.

Suite à plusieurs réunions de ce comité, nous sommes heureux d'annoncer que le défi a été relevé et qu'une Maison du Québec, située dans l'ancien pavillon de la Suisse, est maintenant devenue une réalité.

L'objectif global de ce pavillon est d'offrir au 10 régions administratives du Québec l'opportunité de valoriser leurs caractéristiques particulières, de développer un tourisme intra-québécois et enfin de tenter une expérience-pilote dans le but d'envisager la possibilité d'implanter une Maison du Québec en permanence à Montréal.

Au rez-de-chaussée, on y retrouve l'animation du pavillon ainsi qu'un restaurant sous la responsabilité de l'Institut du Tourisme et de l'hôtellerie du Québec où l'on y sert des mets typiquement québécois.

Le deuxième étage de la maison du Québec est réservé à la présentation des exhibitions qui caractérisent chacun des secteurs; les Laurentides y partagent 1/10 de l'espace avec ses voisins de la région de Lanaudière.

Au cours de l'été, une semaine est consacrée à chacune des régions participantes qui rend honneur à son patelin en y présentant un menu d'activités diverses. L'Association Touristique des Laurentides a donc référé au Comité Culturel Laurentides-Lanaudière qui relève du Conseil Régional de Développement Laurentides Lanaudière cette responsabilité de déterminer le programme de la Semaine Laurentides-Lanaudière qui se tiendra du 1er au 7 août 1977 (incl.) lequel sera disponible dans un avenir rapproché.

Le grand public est invité à visiter notre Maison du Québec qui se veut l'image de nos traditions québécoises et à cet effet, il nous fait plaisir de vous informer que vous pourrez vous procurer un laissez-passer, donnant accès gratuitement à la Maison du Québec, en vous adressant aux représentants de la presse écrite et parlée de notre région (Journaux et radio), aux bureaux touristiques de secteurs ainsi que dans les établissements ou organismes membres de l'Association Touristique des Laurentides.

Nous vous attendons personnellement en grand nombre et vous encourageons fortement à informer le tourisme visiteur de cet événement.

N.B. Veuillez prendre note que les laissez passer sont églement disponibles dans les bureaux des municipalités des Laurentides.

R. M. LABROSSE, D.C.

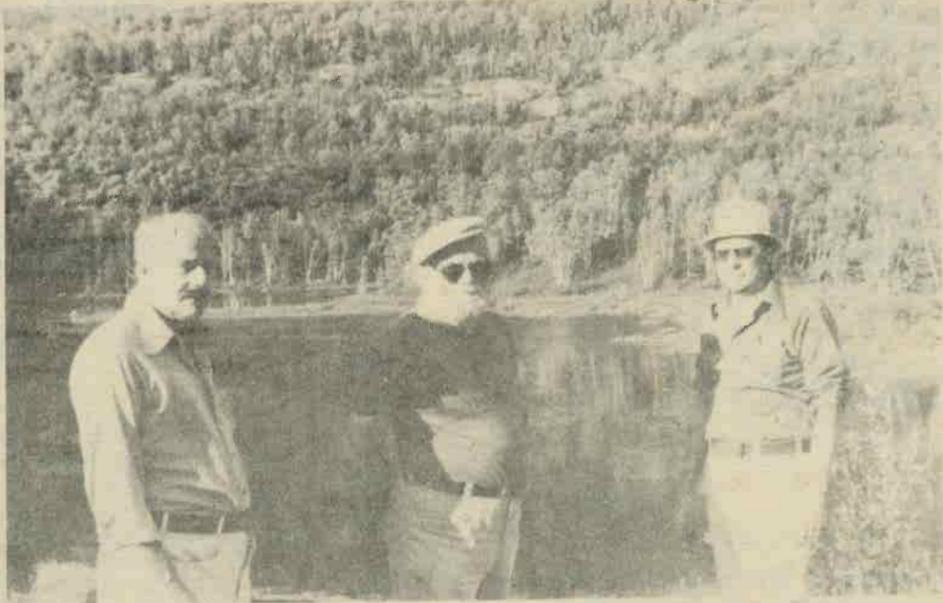
DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE

HEURES DE BUREAU:
LUNDI — MERCREDI — VENDREDI
DE 2:00 HRS A 5:00HRS — DE 7:00 HRS A 9:00 HRS

POUR RENDEZ-VOUS: TEL.: 326-3386

FACE A LA POLYVALENTE
96 RUE LEGARE STE-AGATHE DES MONTS, P.Q.

INSPECTION DES TRAVAUX DU MINISTERE DES TERRES ET FORETS



M. Luc Lacroix de Québec et M. Jean-Paul Martel, ingénieur forestier du Service régional de la gestion des terres publiques sont venus inspecter les travaux entrepris par le ministère dans la région de St-Donat. M. Jean-Jacques Forget, en charge du bureau de St-Donat, était fier de leur montrer l'avancement des travaux dans le Bloc "K" où 2 ponts sont en construction pour l'ouverture prochaine pour des lots à louer sur le 1er bassin du Lac Croche.

COMMUNIQUE

J'apprends avec plaisir l'annonce de nouvelles contributions du programme Nouveaux Horizons du ministère fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social pour des personnes âgées du comté de Joliette.

Il s'agit premièrement du Comité des bénéficiaires du Foyer St-Donat de St-Donat de Montcalm, et la contribution s'élève au montant de \$6,195. Ce montant servira à organiser des activités à l'extérieur au bénéfice des résidents du Foyer, des membres du Centre de Jour ainsi que des personnes âgées du village. Parmi les activités proposées,

on inclut jardinage, pique-nique et jeux divers.

Deuxièmement c'est le Club Age d'Or l'Etoile de l'Epiphanie qui bénéficiera d'une contribution de \$6,174. afin de s'adonner à diverses formes d'artisanat. Des cours de tissage et de tricot seront offerts ainsi que la peinture sur tissu. De plus, des soirées récréatives et des projections de films seront organisées dans le but d'augmenter le nombre de participants.

Ceci fait un total de \$12,369, dont nos personnes âgées pourront profiter.

Roch La Salle



André Lord, maître plombier, exerce son métier dans toutes les sauces. Ici, a-t-il oublié de mettre le bouchon? Demandez-le lui.

TEL.: 819-424-2492

Jacques Charette

TRANSPORT SABLE & GRAVIER

ST-DONAT, 622 ST-FRANCOIS C.P. 231
JOT 2C0

Cueilleurs
de semence
forestière
demandés

Le ministère des Terres et Forêts a un urgent besoin de semences forestières de pin rouge.

Les prix payés sur arbres debouts sont de \$32.00 par mesures de "40 litres" (1 boisseau)

La récolte doit se faire seulement à compter de la première semaine de septembre et ne pas dépasser le 15 octobre

Pour information technique, prière de communiquer avec les bureaux locaux du ministère des Terres et Forêts ci-après:

MM. Gilles St-Louis et Yvan Naud
1208 rue Ouimet
St-Jovite

Tél.: 425-3731

M. Jean-Jacques Forget
370 rue Aubin
St-Donat

Tél.: 424-2888.

Ministère des Terres et Forêts, Bureau Régional de Montréal, Louis-René Pedneault, adm. rég.

DE L'EAU PURE A VOLONTÉ

avec le purificateur HURLEY au charbon de bois activé.

Pas de plomberie
Pas de cartouche
Pas d'électricité



EAU POTABLE
PURE ET CRISTALLINE

- Votre purificateur d'eau Hurley enlèvera le chlore à 100%.
- Il éliminera le goût métallique, poissonneux, moisi de votre eau.
- Il éliminera la couleur et la senteur incluant l'hydrogène sulfuré (œufs pourris).
- Il éliminera aussi les contaminants en suspension dans l'eau comme le DDT, les pesticides, certains détergents, les vers, le limon ou les algues.
- Cet appareil a subi avec succès des tests rigoureux par le Centre de Technologie de l'Environnement de l'Université de Sherbrooke.
- Le purificateur HURLEY peut vous donner plus de cinq ans d'eau pure sans changement de cartouche.
- S'adapte à votre robinet — Ne requiert aucune plomberie.

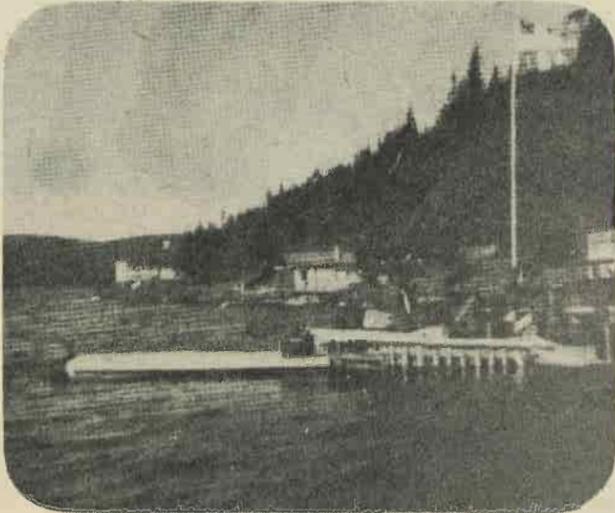
GARANTIE D'UN AN

Information - 424-2610

où chasser et pêcher



**13 LACS POUR LA PECHE
A LA TRUITE MOUCHETEE
DONT 2 A LA MOUCHE SEULEMENT**



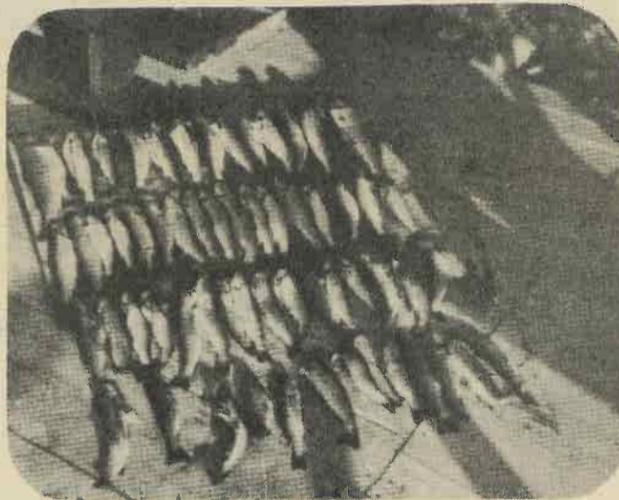
Bienvenue aux amateurs de plein air

*"Le ciel
est à vous"*

Chasse à l'original

*Territoire sous bail, situé dans la région de Parent,
renommé pour ses belles prises, accessible par avion seulement.*

DEPART
DE STE-AGATHE
ET MONTREAL



*Appelez-nous pour organiser votre voyage
nolisé en Beaver, ou venez découvrir
nos belles Laurentides, dans une randonnée
d'environ 20 minutes à bord de nos avions*

SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL - SPECIAL

Une semaine de PECHE:	Entrée le dimanche Sortie le vendredi	5 couchers
	ou	
Une fin de semaine de PECHE	Entrée le vendredi Sortie le dimanche	2 couchers

TOUT COMPRIS (excepté la nourriture):
AVION, CAMP, LITERIE, CHALOUPE, MOTEUR
Coût: \$150.00 par personne

5 camps entièrement équipés
- Poêle, réfrigérateur, éclairage
au gaz propane. Literie complète.

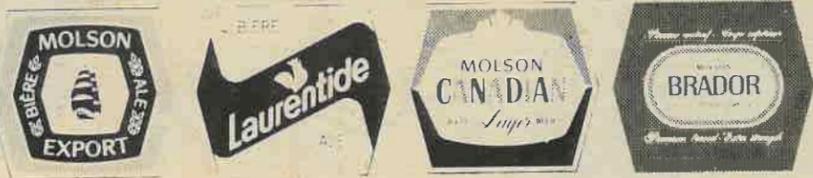
Guide non obligatoire,
embarcations sécuritaires



AIR STE-AGATHE

Lac des Sables STE-AGATHE DES MONTS,

TELEPHONE 819-326-1365



Avec un choix pareil, c'est facile de bien vous servir!

Lucien Foisy

VOTRE AGENT MOLSON

TELS: Bur.: 1-819-424-2443

RES.: 424-3128

LES IMMEUBLES
RÉJEAN

L A V O I E ENR.

472, RUE PRINCIPALE

ST-DONAT, P.Q.

Vous avez sans doute déjà entendu dire que les trois facteurs les plus importants concernant la valeur d'une résidence sont: le site, le site et le site. Malheureusement la plupart des acheteurs de propriétés oublient cet aspect important lors d'une transaction.

L'endroit où sont situés votre chalet ou votre maison est ce qui déterminera la valeur de votre propriété en cas de revente. Ce n'est pas votre cas dites-vous, vous ne songez pas à revendre. Les statistiques démontrent qu'il y a de fortes chances que votre immeuble soit à vendre avant que vous ayez posté le dernier versement sur l'hypothèque. Il devient donc évident qu'avant d'investir dans une propriété résidentielle ou de villégiature il est très important de penser au futur et de considérer les chances qu'aura votre chalet de conserver sa valeur dans les années à venir.

Une attention spéciale doit être portée à l'environnement, aux règlements de zonage, au voisinage et à tout ce qui pourra affecter favorablement ou défavorablement le prix de votre propriété lors d'une revente future.

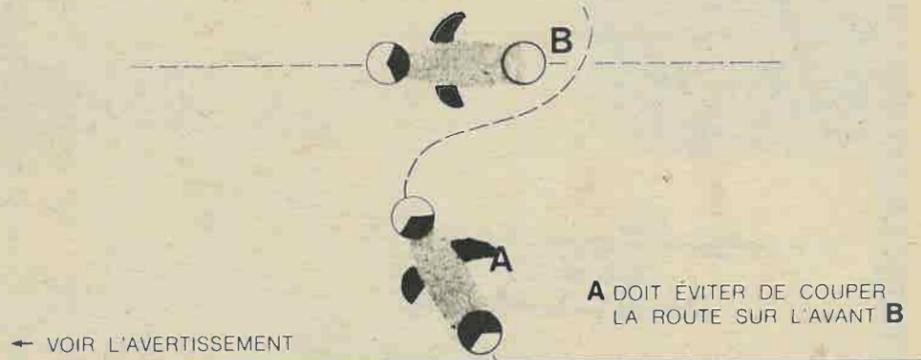
Votre courtier en immeubles est la personne toute désignée pour vous aider à choisir votre site et ainsi protéger votre investissement.

N'hésitez pas à le consulter.

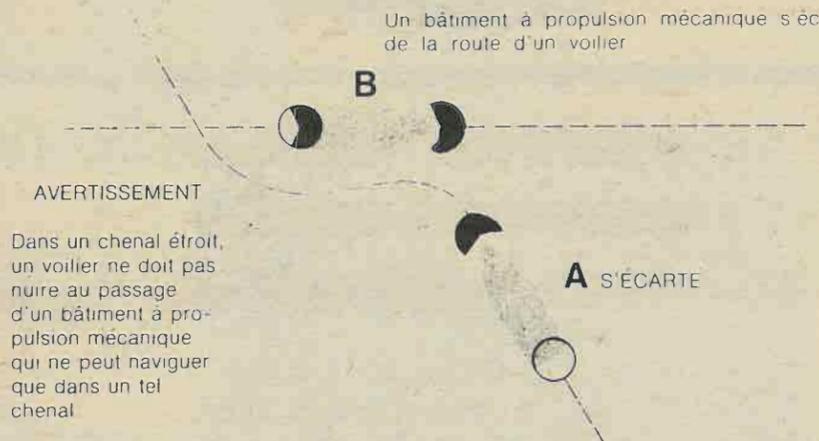
Réjean Lavoie,
Courtier en Immobilier.

CHALETS
A VENDRE

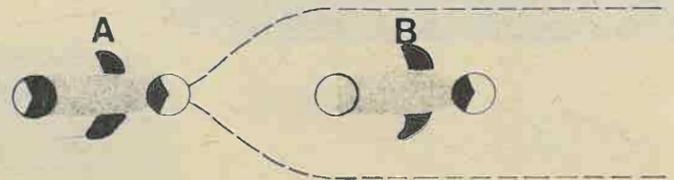
Deux bâtiments à propulsion mécanique qui se croisent celui qui voit l'autre par tribord doit s'écarter



Un bâtiment à propulsion mécanique s'écarte de la route d'un voilier



Tout bâtiment qui en rattrape un autre doit s'écarter de la route de ce dernier



Guide de la sécurité nautique

Filez, filez Oh mon navire... Car le bonheur m'attend là-bas...!

Cette chanson nous l'avons tous chanté avec entrain et nous nous sommes tous vus à la place du Mousaillon...

La vue de nos nombreux lacs avec toutes les embarcations qu'ils sillonnent nous fait encore rêver.

Il y a belle lurette que la bonne chaloupe "verrière" a cédé sa mo-

deste place aux bateaux moteurs qui sera peut-être supplanté dans quelques années par le voilier de plus en plus populaire.

La quantité et la variété des embarcations ne sont pas sans créer des problèmes et des risques dans nos eaux.

Le Ministère Fédéral des Transports qui a juridiction dans ce domaine a préparé à l'intention des grands et des petits navigateurs un

Guide de Sécurité Nautique.

Pour le bénéfice de tous, nous aurons un bureau du journal (1069 Principale, St-Donat) vers le 10 août un certain nombre de ces brochures à remettre gratuitement à ceux qui la demanderont.

Il sera fort utile pour les parents aussi bien que pour les jeunes. Tous y trouveront une mine de renseignements et de recommandations.



**Georges
Lahaie
à l'Hôtel
du Lac
Croche**

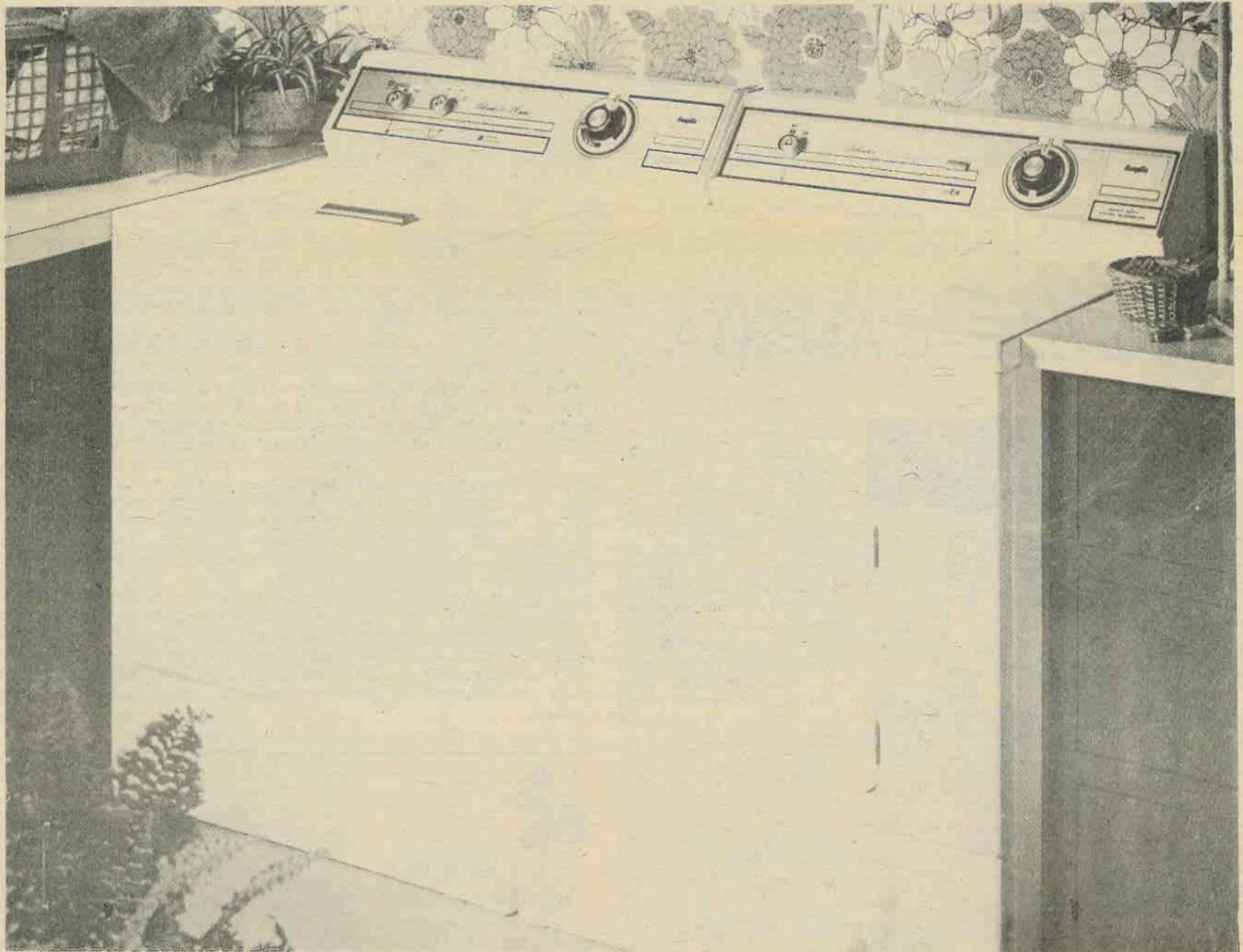
Que faisait Georges Lahaie à l'Hôtel du Lac Croche dans cette tenue, le 20 juillet au soir. Ce soir-là, il faisait très chaud. Vous trouverez la réponse en page 3... "Il aime bien les enfants."



Liberator de luxe

**Les machines à laver
et les sècheuses automatiques
qui comblent tous vos désirs
et même davantage**

**La machine à laver et la sècheuse
Liberator: caractéristiques bien
supérieures et prix abordable!**



CHARENTE ET FRERES ENR.

TAPIS
Plan Mise de côté
Financement facile

PRELART
Choix de couleurs
Installation

600 Principale Tél.: 424-2414

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Orientation nouvelle: La vaccination par le B.C.G.

Le Département de Santé Communautaire de l'Hôtel Dieu de Saint-Jérôme vient d'apporter certains changements à la pratique de la vaccination contre la tuberculose pour toute la population de la région.

Jusqu'à maintenant, la vaccination contre la tuberculose était offerte principalement aux nouveaux-nés: de façon générale, les enfants étaient vaccinés dans les jours ou dans les semaines qui suivaient leur naissances.

A partir de maintenant, le vaccin contre la tuberculose ou vaccin B.C.G. sera offert en priorité aux enfants appartenant aux groupes dans lesquels la tuberculose risque le plus de se développer, en particulier aux enfants pouvant être en contact avec un cas de tuberculose.

Cette orientation nouvelle dans la pratique de la vaccination contre la tuberculose a été adoptée à la suite d'études qui ont démontré que le problème de la tuberculose n'est plus ce qu'il était. Même s'il est

encore d'actualité, il a perdu de son importance.

Mais la tuberculose n'est pas morte. Et le Département de Santé Communautaire, qui est bien conscient de ce fait, entend poursuivre la lutte contre cette maladie, en mettant toutefois l'accent sur une surveillance plus étroite des groupes qui sont les plus exposés.

Par ailleurs, la vaccination par le B.C.G. n'est pas complètement mise de côté, comme son efficacité et son innocuité ne font aucun doute, cette vaccination sera particulièrement destinée aux groupes les plus exposés.

Pour toute question concernant la vaccination par le B.C.G. ou la lutte contre la tuberculose, la population est invitée à contacter le Département de Santé Communautaire de l'Hôtel - Dieu de Saint-Jérôme.

L. Normand Vermette, m.d.,
Directeur du Département
de Santé Communautaire.

Lait-école: Le programme de distribution gratuite commencera en septembre

Québec, le 4 juillet 1977.

Les préparatifs pour implanter dès septembre prochain un programme de distribution gratuite du lait dans les écoles avancent rapidement grâce au budget de \$2,000,000 prévu à cette fin dans les crédits du ministère de l'Agriculture pour l'année en cours.

C'est ce que le ministre québécois de l'Agriculture, monsieur Jean Garon, vient d'annoncer, en même temps que la formation d'un comité Consultatif que préside son ministère, dans le but d'implanter toutes les intéressés à différents titres, au programme du lait-école.

Ce comité, appelé Comité Lait-Ecole, a pour mandat d'élaborer le programme de distribution gratuite du lait dans certaines écoles, d'en prévoir les modalités de mise en place et de s'assurer de sa juste application, en établissant des critères objectifs de sélections des commissions scolaires participantes.

PARTENAIRES DU MINISTÈRE

Afin d'assurer l'élaboration et l'application démocratique du programme, le ministère s'est adjoint plusieurs partenaires. Aussi les organismes suivants ont été invités à déléguer des représentants au sein du comité consultatif lait-école; la Centrale des Enseignants du Québec, le Conseil de la Coopération Laitière du Québec, le Conseil de l'Industrie Laitière, le Conseil Scolaire de l'Île de Montréal, la Fédération des Comités de Parents de la Province de Québec, la Fédération des Commissions Scolaires du Québec, La Fédération Québécoise des Producteurs de Lait et les ministères québécois des Affaires Sociales et de l'Éducation.

En demandant à ces organismes de participer au programme, a précisé le ministre Garon, nous avons voulu nous assurer qu'il répondra à des besoins véritables que des gens de tous les milieux impliqués auront contribué à identifier.

Nous avons l'intention, a poursuivi monsieur Garon, de privilégier les objectifs socio-économiques de ce programme. Ainsi, il contribuera à améliorer l'état de santé des jeunes québécois en leur permettant de consommer une quantité minimum de cet aliment essentiel qu'est le lait. Les qualités nutritives du lait, surtout pour des jeunes en pleine croissance, n'ont pas à être démontrées et le programme sera appliqué de façon à donner aux jeunes le goût d'en boire par eux-mêmes, tout en les mettant en garde contre les dangers d'une sur-consommation de ce projet. Ainsi ce programme rejoint les préoccupations du Gouvernement du Québec quant à la prévention dans le secteur de la santé, grâce aux efforts de sensibilisation à une meilleure alimentation qui l'accompagneront.

CLIENTÈLE

Tous les élèves du Québec ne pourront bénéficier du lait gratuit au cours de la première année de mise sur pied du programme. En raison de contraintes économiques, a souligné monsieur Garon, nous devons à regret limiter notre clientèle. Le Comité Lait-Ecole a déjà cependant déterminé des critères objectifs de sélection, qui tiennent compte d'une juste répartition géographique, des principales clientèles et bien sûr, des moyens financiers du gouvernement.

Ainsi, les enfants de la maternelle et ceux de niveaux élémentaires bénéficieront de la gratuité du lait dans les écoles dès septembre 1977. Ils proviendront de toutes les régions de la province, tant des zones rurales qu'urbaines.

Au cours des prochaines semaines, des fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, en collaboration avec ceux du ministère de l'Éducation, visiteront les responsables des différentes commissions scolaires susceptibles de participer au programme, dès la première année. Ces rencontres permettront de finaliser l'organisation technique.

APPROVISIONNEMENT DES COMMISSIONS SCOLAIRES.

Le ministre de l'Agriculture, avec l'appui du Comité Lait-Ecole, a l'intention d'exiger des commissions scolaires qu'elles s'approvisionnent auprès des entreprises laitières de leur région et de leur localité, le cas échéant. Cette façon de procéder permettra à un plus grand nombre de producteurs laitiers du Québec de bénéficier des retombées positives qu'engendrera dans leur secteur la distribution gratuite du lait dans les écoles.

EXCELLENTE COLLABORATION.
Le ministre a finalement souligné la collaboration qu'il a qualifiée d'exceptionnelle, des différents partenaires du ministère dans ce dossier. Monsieur Garon a insisté sur la conscience sociale de tous ces partenaires, sans exception, prouvant ainsi leur intérêt et leur volonté de collaborer avec le gouvernement dans un geste dont les portées économiques, éducatives et sociales ne pourront qu'avoir des retombées positives pour le Québec.

PROJET JEUNESSE-CANADA



M. Régnald Leblond, coordinateur du Projet Jeunesse - Canada "Tour Cycliste du Québec" accompagné de 48 personnes âgées de 12 à 60 ans, nous rendait visite en juillet. Ce projet de plein air dont l'itinéraire comporte un grand nombre du Québec a pour but de faire connaître la province et de favoriser une plus grande fraternité entre les villes. Arrivés à St-Donat dans l'après-midi, après une bonne baignade à la Plage Municipale du Lac Blanc où ils ont "piqué" leur tente pour la nuit ils se sont rendus à l'Hôtel de ville où M. le maire Paul Mathieu les attendait. Nos jeunes moniteurs du Projet "Les Coquillages" les ont pilotés dans St-Donat.



Jeux du Québec Région des Laurentides

Les 3, 4 et 5 septembre aura lieu la Grande Classique "Sportsman" pour toute classe de voi-

liers.

Les 17 et 18 septembre: La Classique Lac Ouareau, pour clôturer la saison. Le Trophée de la Municipalité de St-Donat" en est l'enjeu.

Les 30 et 31 juillet avait lieu au Club de Voile, Lac Ouareau les compétitions régiona-

les de Voile pour la région des Laurentides.

Dans la catégorie "Mistral" Anne-Marie Hamelin et Michel Eisele se sont qualifiés pour les Jeux du Québec qui aura lieu à Sherbrooke.

Félicitations et bonne chance à Sherbrooke.



ALAIN CLEC'H
Arpenteur Géomètre
Québec LAND SURVEYOR

TEL.: (1-819) 424-2815

472 Rue Principale
ST-DONAT

Les Constructeurs Donatien^{INC.}

Construction &
Réparation de tout genre

Casier Postal 436

St-Donat de Montcalm

P.Q. JOT 2CO

Rens. 424-5338

424-3087

Armoires modernes ou de style

Vanité de chambre de bain

Armoire du Nord Enrg.

Acceptons frais interurbains

Claude Dusablon:

C.P. 17, Lussier, Cte Montcalm

Tél.: St-Donat 424-5305

424-2816

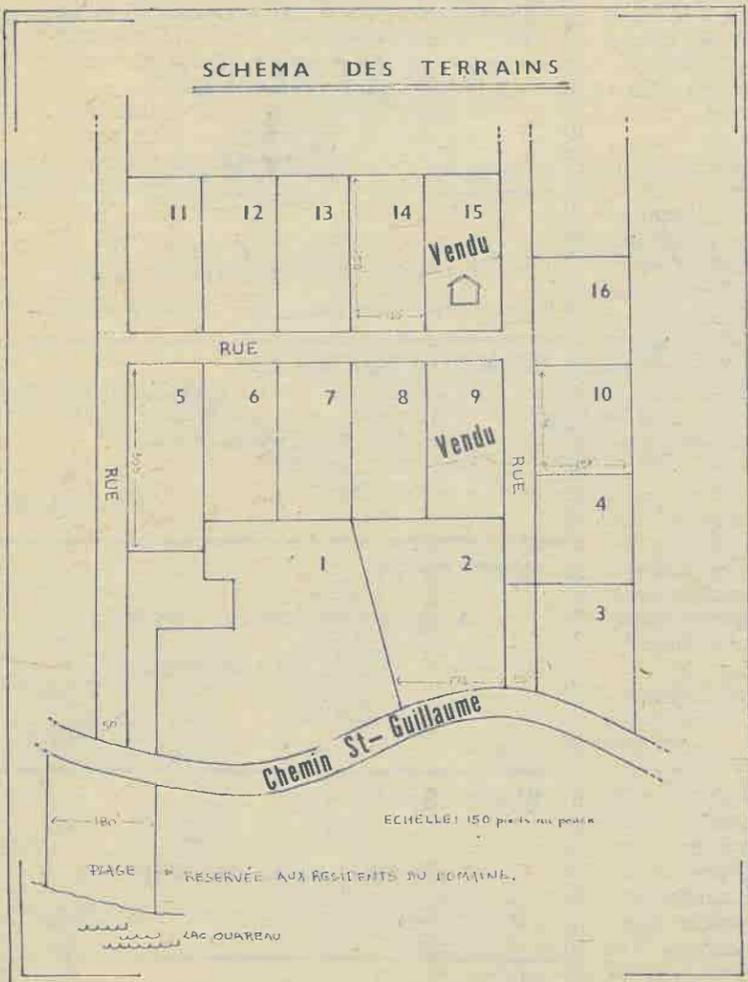
VILLAS OUAREAU

Terrains boisés

Vue panoramique sur Lac Ouareau
Droit à une plage privée de 180'
sur Lac Ouareau
Service d'aqueduc
Chemin ouvert à l'année

Pour aussi peu que

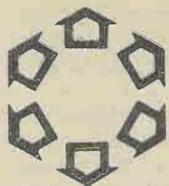
\$0.12 à \$0.15 le pied carré



Représentant: Immeubles Lumi Inc.

Tél.: 424-2119

*Si vous désirez VENDRE ou
ACHETER CHALETS ou
TERRAINS n'hésitez pas
à nous consulter*

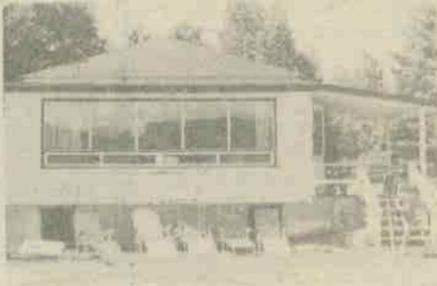


immeubles
LUMI inc.
courtiers

*Nous nous spécialisons
dans la région.*



Lac à l'Île, N.-D.-de-la-Merci, chalet hiver/été sur terrain 40,000 p.c., 4 pièces, système de chauffage à l'huile. Prix très spécial.



Lac Croche, Chalet semi-hivernisé 2 chambres, meublé, terrain: .90 d'acres. Vente rapide.



Lac Croche, Chalet hiver/été, 3 chambres, système à l'huile, Foyer Franklin, véranda.



Domaine Forget (près Mt-Garceau) Chalet hiver/été, meublé 3 chambres, foyer Franklin, droit de passage au lac.



Lac Croche, Maison en briques, 3 chambres, cave, garage, sur terrain paysagé. 200 pieds sur le lac X 280 prof.



Lac Provost, Maison, extérieur en brique sur terrain 20,000 p.c. app. Intérieur à terminer au goût de l'acheteur.



Lac Dufresne, Chalet d'été, hivernisé, foyer central, 2 chambres. Terrain 40,000 p.c.



Mont La Réserve
Pour la saison d'hiver:
Chalet à louer: salon, cuisine, 3 chambres, Foyer, 2 salles de bain, Incluant: literie, chauffage, bois de foyer, électricité, déneigement, \$3,500. pour la saison. 15 novembre au 15 avril.

1069 Principale,

St-Donat Tél.: 424-2119 (rés.) 424-5901



Potins

Guy... septembre arrive, prépare ton \$10., la route 125 n'est pas finie!

Le 2 juin, Luc Piché et Louis Aubin s'entraînaient en vue des prochaines courses de canot lorsqu'ils ont chaviré et que leur canot "callait" par le fond. Après des heures de recherches, le 7 juillet, Marc Issa, Daniel Légaré, Dominique Bertrand des adeptes de la plongée sous-marine rapportaient fièrement le canot aux propriétaires. Blagues à part... la Timex électrique de Luc... marchait encore...!

Marc et son équipe, sont à votre disposition si toutefois vous avez besoin d'eux.

Ne vous inquiétez pas si des avions volent à base altitude durant le mois d'août dans le ciel de St-Donat... Des photos aériennes seront prises dans la région en vue d'une future ligne d'Hydro-Québec.

Suite au tremblement de terre du 14 juillet Vous n'avez pas rencontré la "Fée"... au cas où elle serait sortie des Cavernes?

Messieurs les garagistes pourquoi en pleine période de vacances où le touriste est en nombre dans la place n'avez-vous pas de cartes routières du Québec... Cet investissement serait rentable pour vous et toute la communauté. Ne pensez-vous pas?

En 1956, M. Jos Guindon en charge de la pisciculture de Lachine a envoyé un de ses employés ensemencé du maskinongé de 8 pouces dans le lac Ouareau. Cet employé se nomme Jean Levert. Que de belles prises depuis ce temps!

Félicitations au nouveau Sergent Jean-Claude Demarbre cantonné à la base des Forces Canadiennes de Green Wood, N.E. pour son grade effectif au 1er juillet 1977.

Tony Adams et Don Dairy partiront pour Kinston où ils participeront au Championnat National et International de VOILE qui aura lieu du 26 août au 2 septembre Bonne chance.

PRENEZ NOTE que le Tournoi des Donatians aura lieu le 19 septembre au Club de Golf de St-Donat.

Malgré leur travail, certains pour ne pas dire plusieurs "gars" de Saint-Donat sans se soucier des "touristes" réservent à qui mieux une, deux et même trois places dans les Parcs Joliette et Mont-Tremblant pour ne pas manquer leur chance d'aller à la pêche... C'est une marque de civisme...!

Jean-Luc ce ne sont pas les souliers de golf qui font le joueur!

Jacques Riopel veut vendre son puits. Prix à discuter.. Attendez l'eau de l'aqueduc.

HOURLA! Le "Truck" de Pit est sorti du garage. Le père Jules est tout fier!

Le camp Mère Marie-Clarac réduira ses activités d'hiver; mais reprendra en grand à l'été prochain.

Fernand Juteau a "mal-lé" son fils Eric à l'Aéroport de Dorval en direction de Frédéric-ton. Numéros de téléphone et adresse attachés à son veston... Eric a dix ans.

Le comité "Pollution" de l'Ass. des Propriétaires du Lac Archambault

rencontraient dimanche après-midi le 23 juillet à l'Hôtel de ville les représentants du Service de l'Environnement et les conseillers de St-Donat suite à l'étude sur les installations sanitaires Les représentants de l'Association des Propriétaires du Lac Baribeau ont rencontré les mêmes autorisés un peu plus tard dans le même après-midi.

L'exécutif de l'Association des Propriétaires du Lac Croche rencontrera le 7 septembre à Montréal Mlle Monique Robillard du Service de Protection de l'Environnement pour discuter de certaines questions touchant ce lac.

Surveille le mois de septembre... plusieurs surprises sont à venir!

Bienvenue à Monsieur et Madame Perreault qui sont à se bâtir à la rivière à Michel, ainsi qu'à M. Yvon Bourdon qui s'installe sur le Lac Ouareau et à Madame Trudeau au Lac Croche.

A 13 ans, il jouait au "cowboy". A 20 ans, il devenait sérieux et se mariait. Aujourd'hui... il joue au C.B. la nuit au lac Croche... Le connaissez-vous?

Si jamais Marcel Ville-neuve avait l'idée d'ouvrir une Ecole de ski nautique... "Son pauvre visage" ne serait sûrement pas la meilleure publicité... Marcel, il y a un temps pour toute chose.

Avis aux automobilistes stationnés face au magasin Lachapelle cette zone est décrétée "Stationnement pour arrêt pour embarquer vos commandes"... Vous pourriez avoir la surprise d'un billet de stationnement.

Saviez-vous qu'à l'assemblée générale d'Oriental tenu le 1er juin dernier de l'Association Laurentienne des Travailleurs de l'Enseignement (ALTE) Lise Montbleau de l'Ecole Sacré-Coeur de

Saint-Donat a été élue lère vice-présidente.

HOCKEY: Avis aux intéressés que des joutes auront lieu à l'Aréna de Ste-Agathe durant le mois d'août. Communiquez avec Gilles Marceau à 424-2618.

HOCKEY "INTER-VILLAGES".

Un camp d'entraînement et de sélection aura lieu à la fin du mois d'août. Tous ceux qui désirent faire parti de ce camp d'entraînement devront s'inscrire en appelant au numéro 424-2618. Bienvenue à tous. Gilles Marceau attend vos appels.

La "carte routière" de la municipalité de St-Donat est maintenant disponible. Pour la modique somme de \$0.25 vous pouvez vous la procurer au bureau de l'Hotel de ville. Nous avons déjà passer des commentaires acerbes sur certains noms de rues ou de chemins mais aujourd'hui, nous nous devons de vous dire que cette carte est bien faite et qu'elle vous sera utile pour vous trouver dans la région. Un livreur nous disait "qu'elle est une vraie bénédiction pour leur travail".

Plusieurs de nos entrepreneurs et marchands se promènent avec de belles enseignes magnétiques sur leur voiture. Ça sent la prospérité à Saint-Donat. N'est-ce pas! M. Alarie

Le Club La Réserve attend son permis de la Régie. Si ce n'était de cela, il serait prêt à opérer.

Il "pourrait" y avoir de la neige artificielle sur le Mont La Réserve. Skiez plus tôt et plus tard!

Dix membres de l'Aéro-Club de St-Donat se sont achetés un avion!

L'association des Propriétaires du Lac Baribeau devrait tenir son assemblée générale annuelle samedi 3 septembre.

OPERATION "VOLCAN"

Plusieurs désirent connaître la signification des panneaux verts marqués "OPERATION VOLCAN" sur les principales routes aux limites de la municipalité.

Il nous fait plaisir de satisfaire leur curiosité légitime et de vous renseigner par la même occasion.

Qu'est-ce que c'est? C'est un programme de prévention scientifique de la criminalité. Ce programme consiste en une méthode scientifique de prévention de la criminalité par l'identification positive des objets de valeurs dans les résidences ou les chalets.

A l'aide d'un burin électrique, on grave le numéro du permis de conduire du propriétaire, dans le bois, le plastique ou le métal. De cette manière, la police est en mesure de retracer le nom du véritable propriétaire d'un objet 24 heures par jour. Le policier obtient ce renseignement grâce aux ordinateurs du ministère des

Transports. Répétons qu'un numéro de permis de conduire est assigné à une personne "pour la vie".

La collaboration de la Sûreté du Québec et la Police Municipale est étroite. Nous pouvons obtenir auprès d'eux tous les renseignements que vous désirez.

Lorsqu'une municipalité collabore à l'OPERATION VOLCAN, un panneau réclame est installé à l'entrée de cette municipalité afin d'avertir les "voleurs"! Des collants peuvent être mis à la disposition des citoyens afin d'indiquer que leur propriété est enregistrée.

Les preuves sont faites. Depuis le début de la mise en marche de l'OPERATION VOLCAN les vols dans les chalets de la région ont diminués de plus de 40%.

Ceux qui n'ont pas encore profité de cette protection peuvent le faire en tout temps. Sûreté du Québec à St-Donat. Tél.: 424-2077.

VENTE DE VOITURES USAGÉES ET NEUVES

Garage Montcalm Inc.
Réparations Générales ★ AGENT SKIROULE

<p>PLYMOUTH DUSTER 73</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">VENDUE</p> <p style="text-align: right;">Peinture neuve 18 p.c.</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$1,800.00</p>
<p>MONTEGO 73:</p> <p style="text-align: center;">4 portes 42,000 milles Très propre, 351 p.c. auto automatique</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$2,300.00</p>
<p>PINTO 76:</p> <p style="text-align: center;">2,500 milles comme neuf, 4 vitesses</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$3,200.00</p>
<p>PINTO 74:</p> <p style="text-align: center;">Peinture neuve Très bonne condition</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$1,700.00</p>
<p>MAVERICK 74:</p> <p style="text-align: center;">4 portes 25,000 milles, très propre</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">VENDUE</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$2,300.00</p>
<p>FORD-CUSTOM 500 72:</p> <p style="text-align: center;">2 portes, peinture neuve</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$1,500.00</p>
<p>OLDSMOBILE 72:</p> <p style="text-align: center;">Delta 88 : Peinture neuve</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$1,000.00</p>
<p>FORD CUSTOM 500 - 1977</p> <p style="text-align: center;">Garantie 12 mois, 12,000 milles Démonstrateur Auto P.B. + P.S. 351 p.c. Radio, 8,000 milles</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$5,000.00</p>
<p>PICK - UP FORD EXPLORER 1977</p> <p style="text-align: center;">Auto P.B. P.S. Radio B. Heater - Deluxe 302 p.c. 1,500 milles SPECIAL Garantie comme neuf</p> <p style="text-align: right; font-weight: bold;">\$5,500.00</p>

Garage Montcalm inc.

1175 Principale St-Donat
Tél.: 424-2262

Permis Commission du Transport
no. 40857
Permis Protection Consommateur
no. 11588

CINEMA JANO

ST-DONAT TEL.: 424-2464

Programme
de
AOUT

SAMEDI DIMANCHE 8hrs



Guitare électrique, toute neuve. Tél.: 424-2661 à vendre.

A vendre, arc "Browning" 50 livres de pression comme neuve. Demander Alain à 424-2676.

A vendre Chaloupe en fibre de verre 14 pieds avec moteur 14 forces et toile pour le couvrir. \$375.00 Tél.: 424-3250 ou 270 Bellevue.

A vendre Chaloupe plywood 16 pieds, avec rames, presque neuve. Tél 424-2644.

Bateau "Grew" 15 pieds moteur Evenrude 70 forces. Tout équipé. Prix \$3,700. Tél.: 424-2630 fin de semaine.

Remorque (trailer) 4 x 8, grosses roues avec pneus 650/13 - S'adresser à 42 chemin Lac Baribeau Nord ou Tél: 424-7461.

FIAT 128 - 4 portes 1974, 26,000 milles. Bonne condition. Tél.: 424-2619.

Poêle électrique 4 ronds set de cuisine pattes chromées et 4 chaises Vraie aubaine. Tél. 424-3076.

PETITES ANNONCES

Tél.: 424-2610

Fil chauffant 1 1/4 " longueur 200 pieds, 1 mois d'usage, prêt à installer. Tél.: 424-5860.

Fournaise de plancher à l'huile genre "coleman". Tél.: 424-5860.

Fournaise centrale avec réservoir 250 gallons Tél.: 424-2019.

Propriété 293 rue Aubin, terrain 100 x 150 5 c. à coucher, foyer, grand salon. Tél.: 424-2303.

Pinto 75, Sedan 2 portes Radio am/fm. Parfaite condition. Tél.: 424-5016.

Enseignes électriques, 24" x 36" et une de 7" x 26". Aussi enseignes magnétiques pour votre auto, votre camion, etc. Lettrage Alarie, 26 chemin de la Presqu'île, Lac Ouareau Nord.

A LOUER Chalet 5 apts meublé dans le village St-Donat près dulac Archambault 261 rue Lambert. Pour août et septembre. Tél: (514) 527-6256.

Bachelor 1 1/2, chauffé éclairé, meublé, rue Bellevue, libre le 1er septembre Tél.: 424-2411.

DIVERS: Je désire acheter "Encyclopédie" de second main; Grolier ou autres. Tél.: 424-5314.

GARDIEN de chalet serait disponible à l'année. Références si désirées. Tél.: 424-2756.

Perdu: Montre de dames Timex électrique avec bracelet extensible en or. Cadeau de graduation. Récompense promise. Tél 424-2241 à Montréal (514) 932-0293 ou 621-2832.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada

No.Co	Code	Titre	Lieu	Salaire	Détails
1105	8582-110	Mécanicien aéronaf	St-Donat	\$4. à \$7. heure	Lic. "M" et très bonne exp.
23	8339-146	Régleur-Conduc. de machine à métaux	Ste-Marg.	\$4 à \$5.5	Expérience obligatoire
1079	6129-199	Cuisinier garde-manger	St-Jovite	\$5./h.	4 ans expérience dans cuisine hôtel
s.o.	5171-118	Agent d'Assurance	St-Jovite à Mt-Laurier	Commis.	Sec. V auto.
59	6121-114	Cuisinier en charge des fourneaux	St-Jovite	\$5./hre	4 ans exp. dans cuisine hôtel
s.o.	8581-110	Mécanicien auto.	St-Jovite	\$4. à \$6. heure	Expérience et conn. dans Volkswagen.
179	6143-118	Coiff. pour dames et	Ste-Agathe	Selon comi-té paritaire	Expérience
s.o.	8581-110	Mécanicien auto	St-Jovite	\$8/h.	Très Bonne ex.
258	6149-114	Domestique	Val-David	\$3.50/hre	
s.o.	8213-114	Assistant pâtissier	St-Jovite	\$4.00/hre	Expérience 2 ans cuisine d'hôtel

Poêle Westinghouse 30" avocado 2 ans d'usage. Tél.: 424-2619.

Laveuse essoreuse "Easy" presque neuve Tél.: 424-3080.

COUPON D'ABONNEMENT



Nom: _____

Adresse: _____ Apt: _____

Code Postal: _____

Tél: _____

Abonnement 1 an (12 numéros) \$3.00

Mallez à: Case Postale 1350, Saint-Donat-Montcalm, P.Q.

JOT 2CO

Punition

C'est assuré, si vous continuez à ne rien faire. Mais pour l'amour de votre vie, soyez actifs. Votre vie sera tellement plus agréable.

Être en forme, c'est donc plaisant!



là, tu parles à mon goût!

Notre Agent local

Hubert Côté



LIMITÉE - FAUT SE PARLER

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE



LES ESCOMPTES BRAULT — TRUDEAU



R. BRAULT, prop.

450, PRINCIPALE, ST-DONAT
424-2332

L. TRUDEAU, prop.

GALERIE DES MONTS, ST-SAUVEUR
227-2698

PRIX SUPER ESCOMPTE

Expiration
17 août

BRECK

1.99

SHAMPOING

Normaux
ou gras
400 ml

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



SCOTTOWELS

.89

ESSUIE-TOUT

2 rouleaux
100 feuilles

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



DRY LOOK

1.37

FIXATIF

9 on.
+ 30%
gratuit

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



FLICKER

1.17

RASOIR DAME

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



CAFETIERE

MELITA AUTOMATIQUE

Fait de 2 à 8 tasses

Valeur: 39.95

21.97

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



VASELINE

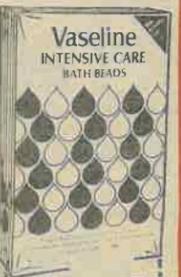
1.27

SEL DE BAIN

16 on.
+ 20%
gratuit

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



Q-TIPS

.67

COTON-TIGE

180 s

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



NIVEA

3.07

CREME

400 ml

+ 5 élatoplast
bandages gratuits

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



BAIN DE MER

.69

ALGUE MARIN

32 on.

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



SUNLIGHT

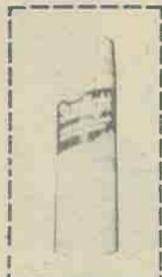
.83

NETTOIE- VITRES

20 on.

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



CREST

1.19

DENTIFRICE

100 ml + 25%
gratuit

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



BAND-AID

1.37

PANSEMENTS REGULIERS ET ASSORTIS

100 s

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



PALMOLIVE

.77

VAISSELLE

24 on.

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



SECRET

1.39

DESODORISANT

9 on. + 30%
gratuit

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



AMPOULES

.59

WESTINGHOUSE

2 X 60W
ou 2 X 100W

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



WET ONES

.99

SERVIETTES HUMIDES

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



BIC

.49

ACHERER 1 STYLO

+ 2 GRATUITS

LIMITE: 3 PAR
CLIENT

QUANTITÉ LIMITÉE



PHOTO SUPER PRIX

APPAREIL 126 Argus + 1 film C-126-12 gratuit + 1 Magicube gratuit

Rég. 24.95

Notre prix

10.97